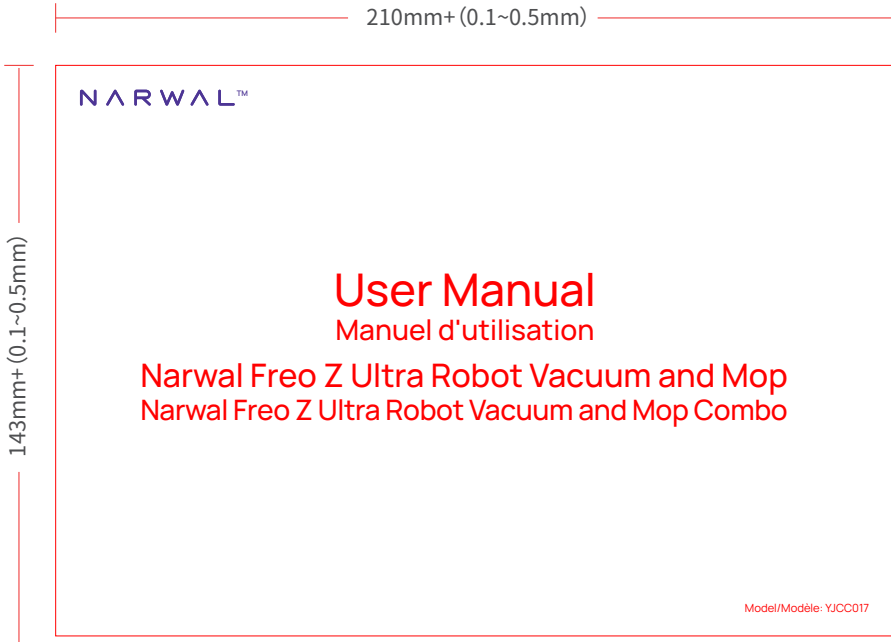
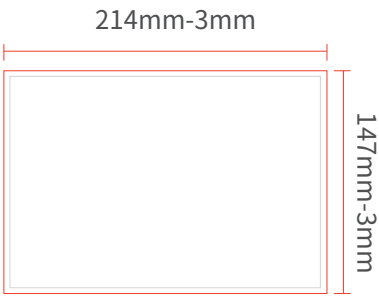


变更历史			
版本 Version	描述 Description	日期 Date	修改人 Signature

生产检验标准：
①:裁切尺寸准确，公差允许范围：上下/左右为0.1-1mm，印刷裁切偏差±0.5mm，不可裁切到图文。
②:模切整齐，无划痕，骑马钉不能起翘，不生锈(需要满足12小时盐雾测试)，不伤手。
③:图文印刷清晰，无墨点，脏污，不受潮。
④:装订页码顺序正确，无错页，无漏页，无倒页，成形后表面平整无爆边。
④ 满足ROHS 2.0，符合欧盟(包装指令)要求。
执行94/62/EC指令要求，铅(Pb)+镉(Cd)+汞(Hg)、六价铬(Cr(VI))在包材组成物种的总量不超过100PPM
满足卤素声明：卤素(氟,氯,溴,碘)，溴(br)≤900ppm，氯(cl)≤900ppm，br+cl<1500ppm



封面



外装自封口PE袋, 0.03mm.
胶袋成品尺寸长宽方向走负公差3mm.
需要跟安全手册组装来料。

1:1图纸及全文详见设计图

材质 / 厚度	双面印刷,封面128g双铜, 80g哑粉	
页 数	P64	
① 胶装	② 印刷:	Pantone 2091C Pantone 1495C Cool grey 11C Cool grey 9C

NARWAL 云 鲸 智 能 科 技 (东 莞) 有 限 公 司 此文件为保密文件，请勿在保密协议授权之外使用、复制、披露、审查或者分发本文件和其附加信息，就任何形式的使用都会依法追究法律责任。	文件名称		说明书（1401多语版）	设计	黄妹
	型号（产品编码）		YC-BC-F00094-00-00	审核	陈倩
	版本		V1	比例	
	未注公差 ±1mm	日期：2024-05-31		单位	mm
				页数	1 / 1

User Manual

Manuel d'utilisation

Narwal Freo Z Ultra Robot Vacuum and Mop
Narwal Freo Z Ultra Robot Vacuum and Mop Combo

Dear users: Chers utilisateurs :

Thank you for purchasing Narwal products. To access comprehensive support from Narwal, you are recommended to read carefully the manual and illustrations before using the product. Please keep the manual properly.

Merci d'avoir acheté les produits Narwal. Pour bénéficier d'un support complet de la part de Narwal, nous vous recommandons de lire attentivement le manuel et les illustrations avant d'utiliser le produit. Veuillez conserver le manuel correctement.

The manual may be updated from time to time based on product updates and user feedback. Please scan the QR code below to browse the official website and view the latest version.

In case of any problem in using the product, please contact Narwal after-sales customer service through the following ways:
Le manuel peut être mis à jour de temps à autre en fonction des mises à jour du produit et des retours des utilisateurs. Veuillez scanner le code QR ci-dessous pour accéder au site Web officiel et consulter la dernière version.

En cas de problème lors de l'utilisation du produit, veuillez contacter le service client après-vente Narwal par les moyens suivants :

Customer service email:

Email du service client : support.na@global.narwal.com (Amérique du Nord):

support.na@global.narwal.com (North America)

support.eu@global.narwal.com (Germany)

support.it@global.narwal.com (Italy)

support.jp@global.narwal.com (Japan)

support.fr@global.narwal.com (France)

support.kr@global.narwal.com (South Korea)

support.es@global.narwal.com (Spain)

*For other countries, please refer to the after-sales contact information provided by your local vendors

*Pour les autres pays, veuillez vous référer aux informations de contact après-vente fournies par vos revendeurs locaux. Nous vous souhaitons une agréable expérience !

We wish you a pleasant experience!

Manuel d'utilisation électronique !

Regional Availability and Compatibility

Based on user experience consideration and relevant legal and compliant requirements, Narwal products normally sold by Narwal (and its authorized retailers) are only available for use and after-sales service support in the country or region in which they were originally sold. If a product is shipped to any other countries or regions, you might not be able to use the Narwal App to bind the product or perform relevant operations. We recommend that you purchase the local version of the Narwal product from Narwal or its authorized retailers in order to obtain the best product use and service experience.

For avoidance of doubt, Narwal products sold by Narwal (and its authorized retailers) in the PRC are only available for use and after-sales service support in the PRC (for this purpose, excluding Hong Kong, Macao and Taiwan).

Regionale Verfügbarkeit und Kompatibilität

Aufgrund der Benutzererfahrungen und entsprechenden Gesetz- und Compliance-Bestimmungen können die von Narwal (einschließlich Narwals autorisierter Händler) offiziell zur Markteinführung gebrachten Narwal Produkte lediglich in den verkauften Ländern/Regionen verwendet und Kundendienst erhalten werden. Wird das Produkt nach anderen Ländern oder Regionen geliefert, kann es sein, dass das Produkt im Narwal-APP nicht verknüpft wird und entsprechende Bedienung nicht durchgeführt wird. Um die beste Benutzungs- sowie Dienstenerfahrung zu bekommen, schlagen wir Ihnen vor, bei Narwal oder Narwals autorisierten Händlern das vor Ort offizielle zur Markteinführung gebrachte Narwal Produkt zu erwerben. Im Zweifelsfall ausschließen, kann Narwals Produkt, das von Narwal (einschließlich Narwals autorisierter Händler) im chinesischen Festland zur Markteinführung gebracht wird, nur im chinesischen Festland (nur zu diesem Zweck sind Hong Kong, Macao und Taiwan ausgeschlossen) verwendet und Kundendienst erhalten werden.

Disponibilità e Compatibilità Regionale

Sulla base di considerazioni relative all'esperienza dell'utente e ai requisiti di conformità legale, i prodotti NARWAL rilasciati ufficialmente da NARWAL (e i distributori autorizzati da NARWAL) possono essere utilizzati e ricevere assistenza post-vendita solo nel Paese/regione in cui sono stati rilasciati. Se il prodotto viene spedito in un altro Paese o in un'altra regione, potrebbe non essere in grado di utilizzare l'APP di NARWAL per vincolare il prodotto o eseguire operazioni correlate. Per ottenere la migliore esperienza d'uso e di servizio del prodotto, le consigliamo di acquistare la versione disponibile localmente dei prodotti di NARWAL attraverso NARWAL o i rivenditori autorizzati da NARWAL.

A scanso di equivoci, i prodotti di NARWAL venduti nella Cina continentale da NARWAL (e dai distributori autorizzati da NARWAL) sono limitati all'uso nella Cina continentale e all'ottenimento dell'assistenza post-vendita (solo a questo scopo, esclusi Hong Kong, Macao e Taiwan).

Disponibilité Régionale et Compatibilité

Dans le but d'assurer une expérience utilisateur optimale et de respecter les exigences légales, les produits Narwal vendus officiellement par Narwal (et ses distributeurs agréés) ne peuvent être utilisés et bénéficier du support après-vente que dans le pays/région de vente. Si le produit est expédié dans un autre pays ou une autre région, il se peut que vous ne puissiez pas connecter le produit à l'application Narwal ou effectuer les opérations correspondantes. Afin de garantir une utilisation optimale du produit et de bénéficier d'un service de qualité, nous vous recommandons d'acheter la version locale du produit Narwal auprès de Narwal ou d'un distributeur agréé local.

Pour dissiper toute équivoque, les produits Narwal vendus par Narwal (et ses distributeurs agréés) en République populaire de Chine sont strictement réservés à une utilisation et à un service après-vente en République populaire de Chine (à cette fin uniquement, cela n'inclut pas Hong Kong, Macao et Taïwan).

Disponibilidad y compatibilidad regional

Basándose en consideraciones relativas a la experiencia del usuario y en los requisitos de cumplimiento legal pertinentes, los productos Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) lanzados oficialmente solo pueden utilizarse y recibir asistencia posventa en el país/región en el que se lanzan. Si el producto se envía a otros países o regiones, es posible que no pueda utilizar la aplicación Narwal para vincular el producto o realizar operaciones relacionadas. Para obtener la mejor experiencia de producto y servicio, le recomendamos que adquiera el producto Narwal distribuido localmente a Narwal o a los vendedores autorizados de Narwal.

Para evitar cualquier duda, los productos Narwal distribuidos por Narwal (y los vendedores autorizados de Narwal) en China continental están limitados al uso y al servicio de asistencia posventa en China continental (a estos efectos únicamente, quedan excluidos Hong Kong, Macao y Taiwán).

Региональная доступность и совместимость

Для обеспечения оптимальной работы пользователей и соблюдения соответствующих законов и правил продукты Narwal, официально выпущенные компанией Narwal (и дистрибьюторами, уполномоченными компанией Narwal), могут использоваться и получать послепродажное обслуживание только в стране/регионе, в котором они выпущены. Если продукт поставляется в другие страны или регионы, вы не сможете использовать приложение Narwal Free для привязки и управления продуктом. Чтобы получить наилучшие впечатления от продукта и обслуживания, мы рекомендуем приобрести продукцию Narwal, продаваемую на местах компании Narwal или дистрибьюторами, уполномоченными компанией Narwal.

Во избежание сомнений, продукция Narwal, выпущенная на территории материкового Китая компанией Narwal (и дистрибьюторами, уполномоченными компанией Narwal), может использоваться и получать послепродажное обслуживание только на территории материкового Китая (за исключением регионов Гонконг, Макао и Тайвань).

지역 가용성 및 호환성

최고의 사용자 경험 보장과 관련 법률 및 규정 준수를 고려하여 나르왈(나르왈 공인 판매 대리점)이 공식적으로 판매하는 나르왈 제품은 해당 판매 국가/지역에서만 사용 가능 및 서비스 지원을 받을 수 있습니다. 제품이 다른 국가 또는 지역으로 배송되는 경우 나르왈 프레이 앱에 제품 바인딩 및 제품 사용이 불가능할 수도 있습니다. 최상의 제품 및 서비스 경험을 위하여 나르왈 또는 해당 지역의 나르왈 공인 판매 대리점에서 제품을 구매하는 것을 권장 드립니다.

중국 본토에서 판매되는 나르왈(나르왈 공인 판매 대리점) 제품은 중국 본토(홍콩, 마카오 및 대만 제외)에서만 사용 및 서비스 지원이 가능합니다.

地域ごとの可用性及び互換性

ユーザーの使用状況への考慮、及び関連法令法規に基づいて、Narwal（及びNarwal公認販売業者）が正式に販売したNarwal製品は、発売国/地域のみで使用（アプラーをインストール）することができます。その他の国や地域へ持ち出しますと、Narwalアプリを使用して当該製品の紐づけを行って、関連操作を実行することができない場合があります。製品を便利にご使用頂き、適切なサービスを受けるために、NarwalまたはNarwal公認販売業者から現地で販売されているNarwal製品を購入してください。

疑問や不明瞭な点が生じるのを避けるため、Narwal（及び公認販売業者）が中国大陸で販売しているNarwal製品は、香港、マカオ、台湾地域を除く中国大陸でのみ使用可能で、アフターサービスを受けることができます。

區域可用性及相容性

基於使用者體驗考量及相關法令法規要求，壹貳(及壹貳授權經銷商)正式發售的壹貳產品，僅可在該發售國家/地區使用及獲取售後服務支援。如產品被運至其他國家或地區，您可能無法使用壹貳應用程式綁定該產品或執行相關操作。為了獲得最佳的產品使用及服務體驗，我們建議您於壹貳或壹貳授權經銷商處購買當地發售版的壹貳產品。

為免疑義，壹貳(及壹貳授權經銷商)於中國大陸地區發售的壹貳產品，僅限於在中國大陸(僅為該目的，不包括香港、澳門及臺灣)使用及獲取售後服務支援。

Dostępność i kompatybilność regionalna

Aby zapewnić optymalne wrażenia użytkownika i zgodność z odpowiednimi przepisami prawa i regulacjami, produkty oficjalnie sprzedawane przez Narwal (i dystrybutorów autoryzowanych przez Narwal) mogą być używane i uzyskować obsługę posprzedażową tylko w kraju/regionie, w którym zostały wydane. Jeśli produkt zostanie wysłany do innego kraju lub regionu, może nie być możliwe korzystanie z aplikacji Narwal Free w celu powiązania i obsługi produktu. Aby uzyskać najlepszą jakość produktu i obsługi, zalecamy zakup produktów Narwal sprzedawanych lokalnie przez Narwal lub dystrybutorów autoryzowanych przez Narwal.

W celu uniknięcia wątpliwości, produkty Narwal sprzedawane w Chinach kontynentalnych przez firmę Narwal (i dystrybutorów autoryzowanych przez Narwal) mogą być używane i objęte obsługą posprzedażową wyłącznie w Chinach kontynentalnych (z wyłączeniem regionów Hongkongu, Makau i Tajwanu).

Çin Ankarasında dağıtılan ve satış sonrası hizmet için erişilen Narwal ürünlerinin, Hong Kong, Makao ve Tayvan hariç olmak üzere, yetkili distribütörler ve Çin Ankarası ile sınırlı olduğu açıkça belirtiliyor.

Để tránh nghi ngờ, các sản phẩm của Narwal được Narwal (và các nhà phân phối do Narwal ủy quyền) phát hành tại Trung Quốc Đại Lục chỉ có thể sử dụng và nhận dịch vụ sau bán hàng ngay trong Trung Quốc Đại Lục (không bao gồm các khu vực Hồng Kông, Ma Cao và Đài Loan).

[illegible]

למען הסר ספק, ניתן להשתמש במוצרי נרוואל שהופצו ביבשת סין על ידי נרוואל (ומפיצים המורשים על ידי נרוואל) ולקבל שירות לאחר המכירה רק ביבשת סין (לא כליל באזורי הונג קונג, מקאו וטייוואן).

Pour éviter toute confusion, les produits Narwal commercialisés en Chine continentale par Narwal (et les distributeurs autorisés par Narwal) ne peuvent être utilisés et bénéficier d'un service après-vente qu'en Chine continentale (à l'exclusion des régions de Hong Kong, de Macao et de Taiwan).



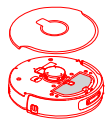
Electronic version of the user manual
Elektronische Version des Benutzerhandbuchs
Versione elettronica del manuale d'uso
Version électronique du Manuel d'utilisateur
Versión electrónica del manual de usuario
Электронная версия руководства пользователя
전자 설명서
電子說明書
電子說明書
Wersja elektroniczna instrukcji obsługi
Kullanım kılavuzunun elektronik versiyonu
Bản điện tử sách hướng dẫn sử dụng
இலத்திரனியல் பயன்பாட்டு வழிமுறை
הגרסה האלקטרונית של מדריך המשתמש
Version électronique du Manuel d'utilisateur

02

1. Product At A Glance

1.1 Check List

Main parts

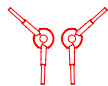


Robot × 1
(including dust collection box × 1, mopping module × 2)

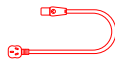


Base station × 1
(including cleaning base × 1, cleaning tray × 1, clean water tank × 1, dirty water tank × 1, base station dust bag × 1)

Accessories



Side brush × 2
(Accessory)



Base station power cord × 1



Floor detergent × 1
(Accessory)



Base station dust bag × 1
(Accessory)



Baseboard cleaning module × 1
(Accessory)



Baseboard rag × 3
(Accessory)



Extension ramp × 1



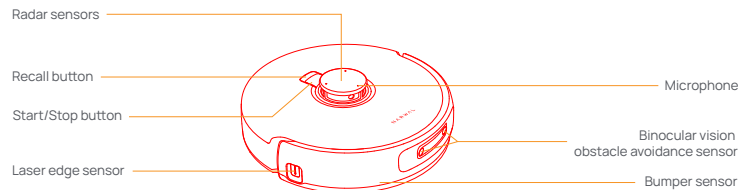
Replaceable insert bin × 1
(Accessory)



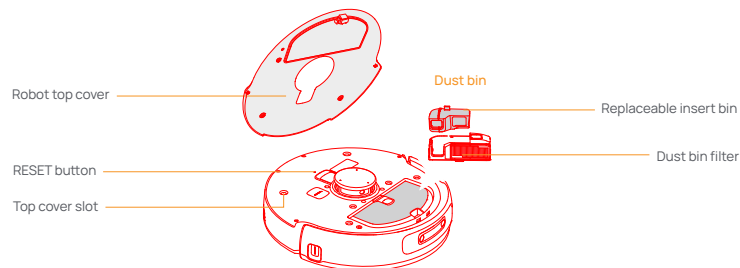
Dust bin filter × 1
(Accessory)

1.2 Robot

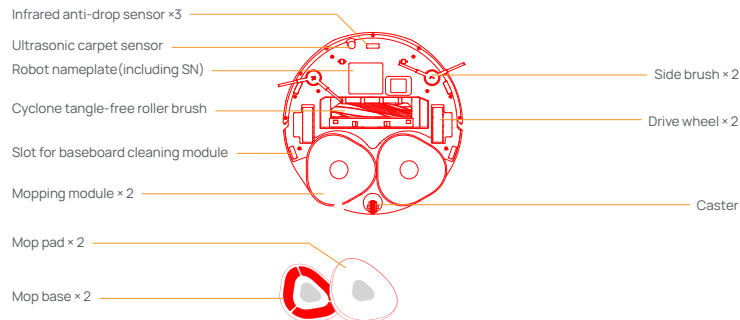
Front (top cover closed)



Front (top cover open)

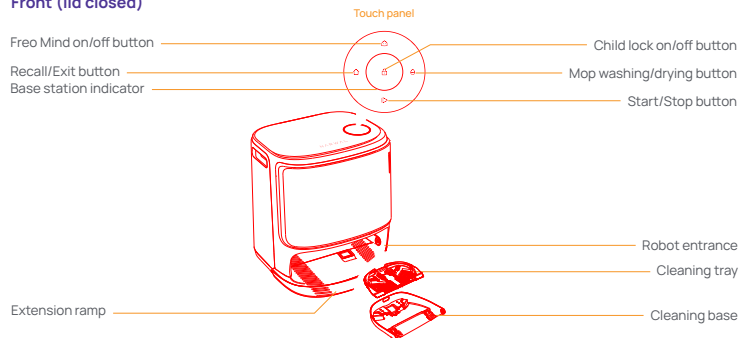


Robot bottom

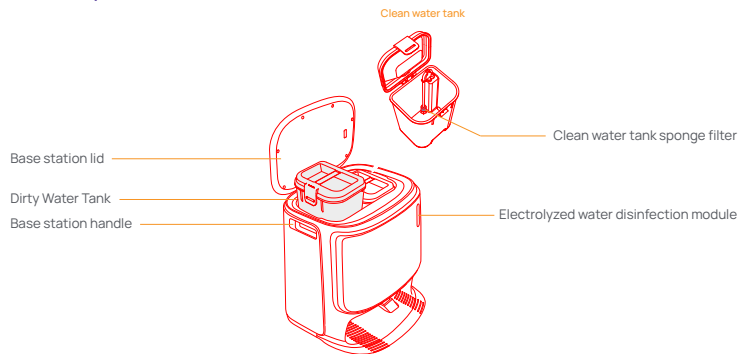


1.3 Base station

Front (lid closed)



Front (lid open)



Back



1.4 Buttons and indicators

Robot buttons

Button	Action	Function
Start/Stop	Short press	Start/pause/resume the current task
	Press and hold for 2s	Power on/off
Recall	Short press	Return to the base station
	Short press	Enter the pairing mode
Reset	Press and hold for 5s	Unbind the account and clear user data
	Press and hold for 10s	Factory reset

Base station buttons

Button	Action	Function
	Short press	Start/pause/resume the current task
	Press and hold for 2s during a task	End all tasks
	Short press	Recall/Exit
	Press and hold for 2s	Turn on the Child Lock
	Press and hold for 2s	Turn off the Child Lock
	Short press	Turn on/off Freo Mind
	Short press	Start/cancel mop washing and drying
	Press and hold for 10s	Refill/discharge self-check
	Press and hold for 2s	Enter/exit the pairing mode
	Press and hold for 2s	Restart mapping

Robot & base station indicators

Indicator	Robot indicator	Base Station indicator	Meaning
Steady white	✓	✓	Standby mode
Breathing white	✓	✓	Standby
Dynamic spinning blue	✓	✓	Task underway Device startup (robot)
Dynamic breathing blue	✓	✓	Task paused
Red	✓	✓	Error (flashing) No communication (breathing red)
Breathing orange	✓	✓	Pairing Updating Checking the automatic water exchange Power-saving mode
Colorful meteor light	✗	✓	Wake for power on Wake from a dark screen

2. Get Ready Before Use

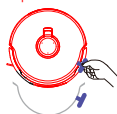
Install the side brushes

Press side brushes into the slots as indicated by color until they click into place.



Remove the anti-collision foam

- Lift the top cover sticker to open the robot top cover and remove the anti-collision foam.
- Close the robot's top cover.



Place the base station

- Plug in the power cord in the back of the base station.
- Put the extension ramp on the floor and push it into the bottom of the base station until it clicks into place.
- Leave an open space of at least 1 meter long in front of the base station for the robot to enter and leave the base station.

Tips: DO NOT put the base station close to a heat source.



Add clean water

- Open the clean water tank and fill it with clean water (DO NOT exceed the MAX water level mark).
- Close the clean water tank cap and put the clean water tank back into the base station.

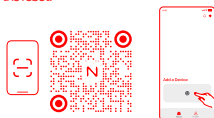


Connect and bind the robot in the App

Download the Narwal App and follow the instructions for connecting and binding the robot.

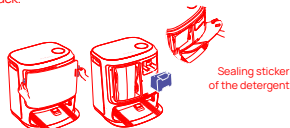
Note:

1. In the App device page, tap "Settings" > "Device" and then press hold the "Restart Robot" for 10s to turn on/off the power-saving mode.
- Download the Narwal App and follow the instructions for connecting and binding the robot.



Install the floor detergent

- Remove the base station front cover, face the cap of the floor detergent to the base station (DO NOT remove the cap; make sure that the sealing sticker is removed), and horizontally push it into the detergent bin.
- When the detergent is in place, put the base station front cover back.



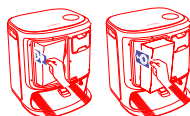
Boot settings

Push the robot into the base station with the camera facing outward. The base station will beep once to indicate that charging is successful and the robot will switch itself on and broadcast the message.



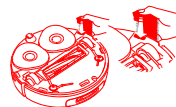
Replace the base station dust bag

- Remove the base station front cover.
- Pull the purple ring in the direction of the arrow to pull out and discard the dust bag.
- Insert the new dust bag into the slot in the indicated direction until it hits the bottom.
- Put back the base station front cover.



Install the baseboard cleaning module

Turn the robot upside down, align the baseboard cleaning module with the slot, and press it until it clicks into place.



How to Maintain the Baseboard Cleaning Module

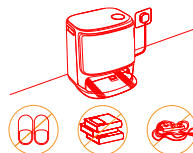
- Tear off the baseboard rag in the indicated direction, align the new baseboard rag with the hook-and-loop fastener, and press it until it is firmly fixed.
- Tear off the baseboard rag, rinse it with clean water, and reuse it after air drying.



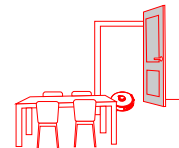
3. How to Use

Before using the robot, please make sure you have finished the installation and base station setup in Chapter 2.

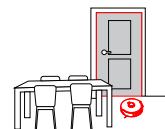
3.1 Organize the home environment



A. Put away the clutter on the floor, e.g. scattered cables, rags, slippers, clothes, and books.



B. Open the doors of the rooms to be cleaned and arrange the furniture to leave as much space as possible for cleaning.



C. Leave other doors closed and install the fence to prevent the robot from entering elevated or low areas.



D. The maximum obstacle crossing height is 20mm and the robot cannot enter rooms with a threshold height of over 20mm. You can purchase Narwal Threshold Ramp to help the robot climb over obstacles.



E. DO NOT stand in front of the robot, on the threshold, or in narrow aisles to avoid omission.

3.2 Mapping

Before cleaning a new home, the robot needs to explore the environment and create a map. Before first-time cleaning, you can trigger mapping by short pressing the Start/Stop button on the base station or tapping "Start Mapping" in the App.

Note:

1. Once a map is created, it can be edited in the App.
2. Please do not move the base station after a map is created, or you have to restart mapping. If large furniture in your home is rearranged, it is recommended to create a new map.

3.3 Cleaning

Before a cleaning task, please make sure that the robot has a proper battery level, which can be viewed in the App.

Select cleaning modes

The product comes with four built-in cleaning modes: Vacuum, Mop, Vacuum and Mop, and Vacuum then Mop. You can select and adjust parameters like cleaning cycles, suction, and mop humidity for each mode in the App.

Set Freo Mind

The Freo Mind is an intelligent cleaning assistant. When the Freo Mind is enabled, the robot can:

- set cleaning parameters based on the environmental data collected by sensors;
- enhance edge-to-edge cleaning.

You can enable the Freo Mind in two ways:

- Select the Freo Mind in the cleaning modes in the App;
- Short press the  Freo Mind On/Off button on the base station. When the indicator turns on, it means the Freo Mind is on.

Start cleaning task

You can start the robot for cleaning in three ways:

- Tap  Start Cleaning button in the App;
- Short press the  Start/Stop button on the robot to start cleaning. The robot will activate the Vacuum Mode by default;
- Short press the  Start/Stop button on the base station to start cleaning. The robot will activate the Vacuum and Mop Mode by default;

Note: You can adjust the cleaning mode and set more cleaning parameters in the App.

Pause/resume the current task

You can pause/resume the current task in three ways:

- Tap  Pause/Resume button in the App;
- Short press the  Start/Stop button on the robot;
- Short press the  Start/Stop button on the base station.

Mop washing

If the robot is set for multiple mopping runs or the area for cleaning is large, the robot will automatically return to the base station for mop washing.

The number of mopping runs and returns can be modified in the App before cleaning starts, and cannot be modified during the current cleaning task.

End current task

The robot will navigate itself back to the base station when cleaning ends. You can view the current cleaning report in the App.

- You can manually end the task in the following three ways:
- Press and hold  Finish button for 2s in the App;
 - Short press the  Home button on the robot;
 - Short press the  Recall button or long press and hold the  Start/Stop button on the base station for 2s.

Drying and disinfection

After the last mopping run, the robot will return to the base station for mop washing and drying. The drying time can be modified in the App.

You can also start mop washing and drying manually in the following two ways:

- Tap  Mop Washing & Drying button in the App;
- Short press  Mop Washing & Drying button on the base station.

4. Parameters

4.1 Specifications

Robot	Base Station
Dimensions: 355*350*109.6 mm	Dimensions: 430.8*462*388.3 mm
Weight: 4.5 kg	Weight: 12.3 kg
Battery: ≥5000 mAh	Rated input: AC 220-240V 50-60Hz AC 100V-127V 50-60Hz
Rated voltage: 14.4V ---	Rated output: 20V --- 2.0A
Rated power: 65W	Rated power: Charging: 45W Water heating: 1100W(AC 220-240V, 50-60Hz) 850-1250W(AC 100-127V, 50-60Hz) Dust Collection: 450W Drying:65W
Wi-Fi	
Protocol: IEEE 802.11b/g/n	
Frequency Range: 2412~2472MHz	
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤20dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocol: BLE 5.0	Protocol: BLE 5.0
Frequency Range: 2402-2480MHz	Frequency Range: 2402-2480MHz
Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm	Max. Transmitter Power (EIRP): ≤10dBm

Battery (Robot)	
Battery Pack Quantity Per Pack:	1 pcs
Battery Type:	Rechargeable Li-Ion Battery
Nominal Voltage:	14.4V ---
Quantity of Battery Cells Per Battery Pack:	8 pcs
Rated Capacity, Rated Energy:	5000mAh, 72Wh

1. Produkt auf einen Blick

1.1 Checkliste

Hauptteile

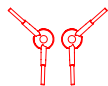


Roboter x1
(einschließlich Staubbehälter x1, Wischmodul x2)

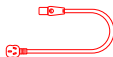


Dockingstation x1
(einschließlich Reinigungssockel x1,
Reinigungsbehälter x1, Frischwasser-Tank x1,
Schmutzwasser-Tank x1,
Staubbeutel der Dockingstation x1)

Zubehör



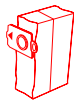
Seitenbürste x2
(Zubehör)



Netzkabel der Dockingstation x1



Boden-Reiniger x1
(Zubehör)



Staubbeutel der
Dockingstation x1
(Zubehör)



Fußleisten-Reinigungsmodul x1
(Zubehör)



Sockelleistenlappen x3
(Zubehör)



Verlängerungs-Rampe x1



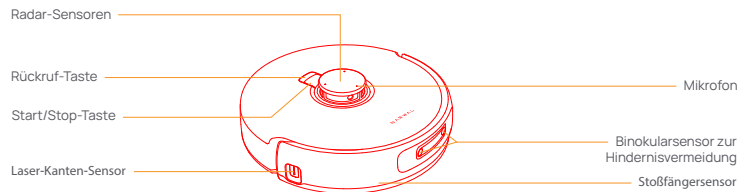
Auswechselbarer Einsatzbehälter x1
(Zubehör)



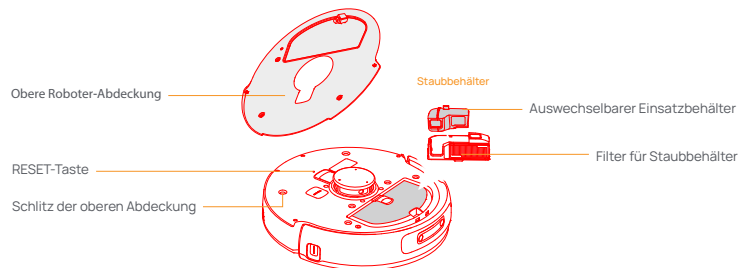
Filter für Staubbehälter x1
(Zubehör)

1.2 Roboter

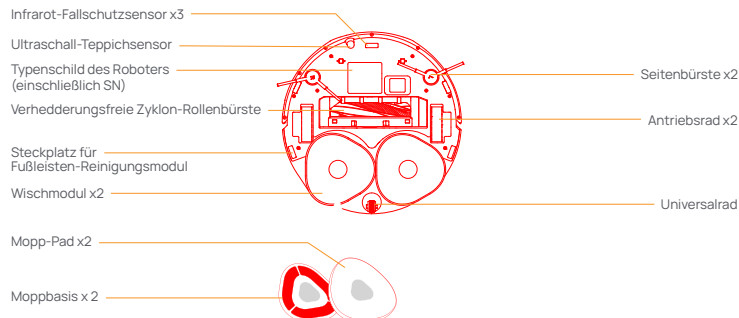
Vorderseite (obere Abdeckung geschlossen)



Vorderseite (obere Abdeckung geöffnet)

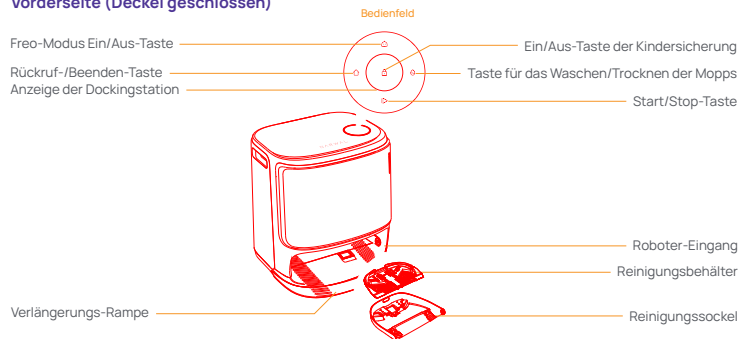


Roboter-Boden

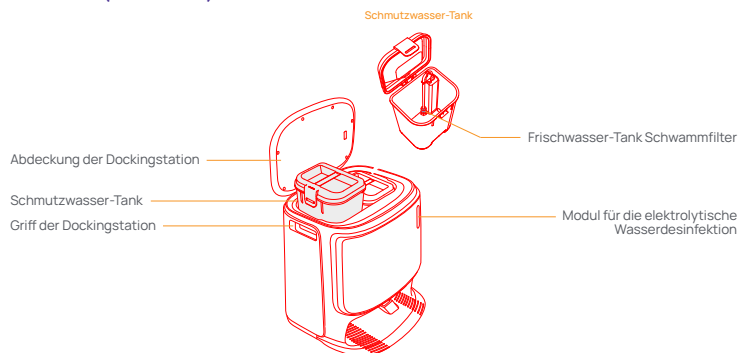


1.3 Dockingstation

Vorderseite (Deckel geschlossen)



Vorderseite (Deckel offen)



Stationsrückseite



1.4 Tasten und Anzeigen

Roboter-Tasten

Taste	Aktion	Funktion
Start/Stop	Kurzes Drücken	Starten/Pausieren/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe
	2 Sekunden lang gedrückt halten	Einschalten/Ausschalten
Rückruf	Kurzes Drücken	Rückkehr zur Dockingstation
	Kurzes Drücken	Aufrufen des Koppelungsmodus
Zurücksetzen	5 Sekunden lang gedrückt halten	Aufheben der Verknüpfung des Kontos und Löschen der Benutzerdaten
	10 Sekunden lang gedrückt halten	Zurücksetzen auf Werkseinstellungen

Tasten der Dockingstation

Taste	Aktion	Funktion
	Kurzes Drücken	Starten/Pausieren/Fortsetzen der aktuellen Aufgabe
	Während einer Aufgabe 2 Sekunden lang gedrückt halten	Alle Aufgaben beenden
	Kurzes Drücken	Rückruf/Beenden
	2 Sekunden lang gedrückt halten	Einschalten der Kindersicherung
	2 Sekunden lang gedrückt halten	Ausschalten der Kindersicherung
	Kurzes Drücken	Freo-Modus ein-/ausschalten
	Kurzes Drücken	Start/Abbruch der Mopp-Wäsche und -Trocknung
	10 Sekunden lang gedrückt halten	Selbstkontrolle beim Nachfüllen/Entleeren
	2 Sekunden lang gedrückt halten	Aufrufen/Beenden des Koppelungsmodus
	2 Sekunden lang gedrückt halten	Kartierung neu starten

Roboter- und Dockingstation-Anzeigen

Anzeige	Roboter-Anzeige	Anzeige der Dockingstation	Bedeutung
Stetig weiß	✓	✓	Standby-Modus
Atmung weiß	✓	✓	Bereitschaft
Dynamisches Drehen blau	✓	✓	Aufgabe im Gange Gerätestart (Roboter)
Dynamische Atmung blau	✓	✓	Aufgabe pausiert
Rot	✓	✓	Fehler (blinkt) Keine Kommunikation (rot atmend)
Atmung orange	✓	✓	Koppeln Aktualisierung Überprüfung des automatischen Wasserwechsels Energiesparmodus
Farbiges Meteoritenlicht	✗	✓	Aufwachen zum Einschalten Aus einem dunklen Bildschirm heraus aufwachen

2. Vorbereitung vor dem Gebrauch

Montieren Sie die Seitenbürsten

Drücken Sie die Seitenbürsten in die farblich gekennzeichneten Schlitze, bis sie einrasten.



Stellen Sie die Dockingstation auf

- Stecken Sie das Netzkabel an der Rückseite der Dockingstation ein.
- Legen Sie die Verlängerungsrampe auf den Boden und schieben Sie sie in den Boden der Dockingstation, bis sie einrastet.
- Lassen Sie vor der Dockingstation einen Freiraum von mindestens 1 Meter Länge, damit der Roboter die Dockingstation befahren und verlassen kann.

Tipp: Stellen Sie die Dockingstation NICHT in die Nähe einer Wärmequelle.



Sauberes Wasser hinzufügen

- Öffnen Sie den Frischwasser-Tank und füllen Sie ihn mit sauberem Wasser (überschreiten Sie NICHT die MAX-Wasserstandsmarkierung).
- Schließen Sie den Deckel des Frischwasser-Tanks und stellen Sie den Frischwasser-Tank wieder in die Dockingstation.



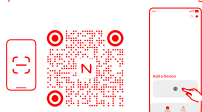
Verbinden und Verknüpfen des Roboters in der App

Laden Sie die Narwal App herunter und befolgen Sie die Anweisungen zum Verbinden und Verknüpfen des Roboters.

Anmerkung:

Tippen Sie auf der Geräteseite der App auf "Einstellungen" > "Gerät" und halten Sie dann die Taste "Roboter neu starten" 10 Sekunden lang gedrückt, um den Energiesparmodus ein-/auszuschalten.

— Der Energiesparmodus ist nur in Nordamerika verfügbar.



Entfernen Sie den Anti-Kollisionsschaum

- Heben Sie den Aufkleber der oberen Abdeckung an, um die obere Abdeckung des Roboters zu öffnen und den Anti-Kollisionsschaum zu entfernen.
- Schließen Sie die obere Abdeckung des Roboters.



Boden-Reiniger installieren

- Nehmen Sie die vordere Abdeckung der Dockingstation ab, richten Sie die Kappe des Bodenreinigungsmittels auf die Dockingstation (entfernen Sie die Kappe NICHT; stellen Sie sicher, dass der Siegelaufkleber entfernt ist), und schieben Sie sie waagrecht in den Reinigungsmittelbehälter.
- Wenn das Reinigungsmittel eingefüllt wurde, bringen Sie die vordere Abdeckung der Dockingstation wieder an.



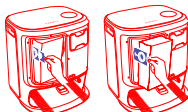
Boot-Einstellungen

Schieben Sie den Roboter in die Dockingstation, so dass die Kamera nach außen zeigt. Die Dockingstation piept einmal, um anzuzeigen, dass der Ladevorgang erfolgreich war, und der Roboter schaltet sich ein und sendet die Nachricht.



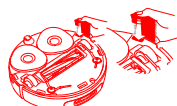
Ersetzen Sie den Staubbeutel der Dockingstation

- Nehmen Sie die Frontabdeckung der Dockingstation ab.
- Ziehen Sie den lila Ring in Pfeilrichtung, um den Staubbeutel herauszuziehen und zu entsorgen.
- Führen Sie den neuen Staubbeutel in der angegebenen Richtung in den Schlitz ein, bis er den Boden erreicht.
- Bringen Sie die Frontabdeckung der Dockingstation wieder an.



Montieren des Fußleisten-Reinigungsmoduls

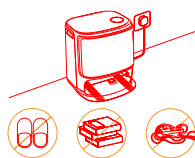
Drehen Sie den Roboter auf den Kopf, richten Sie das Fußleisten-Reinigungsmodul auf den Schlitz aus, und drücken Sie es an, bis es einrastet.



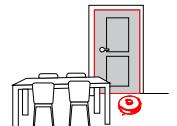
3. Anwendung

Bevor Sie den Roboter benutzen, stellen Sie bitte sicher, dass Sie die Installation und die Einrichtung der Dockingstation in Kapitel 2 abgeschlossen haben.

3.1 Aufräumen der Haushaltsumgebung



A. Räumen Sie das Durcheinander auf dem Boden weg, z. B. verstreute Kabel, Lappen, Hausschuhe, Kleidung und Bücher.



C. Lassen Sie die anderen Türen geschlossen und montieren Sie die Absperrring, um den Roboter daran zu hindern, erhöhte oder niedrige Bereiche aufzurufen.



E. Stellen Sie sich NICHT vor den Roboter, auf die Schwelle oder in enge Durchgänge, um ein Übersehen zu vermeiden.

3.2 Kartierung

Vor der Reinigung einer neuen Wohnung muss der Roboter die Umgebung erkunden und eine Karte erstellen. Vor der ersten Reinigung können Sie das Kartieren durch kurzes Drücken der Start/Stop-Taste an der Dockingstation oder durch Antippen von "Kartierung starten" in der App beginnen.

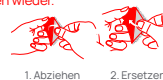
Anmerkung:

1. Sobald eine Karte erstellt ist, kann sie in der App bearbeitet werden.

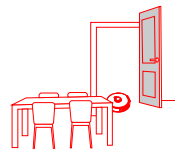
2. Bitte bewegen Sie die Dockingstation nicht, nachdem eine Karte erstellt wurde, sonst müssen Sie das Kartieren neu starten. Wenn große Möbel in Ihrer Wohnung umgestellt werden, empfiehlt es sich, eine neue Karte zu erstellen.

Wartung des Sockelleisten-Reinigungsmoduls

- Reißen Sie den Sockelleistenlappen in der angegebenen Richtung ab, richten Sie den neuen Sockelleistenlappen am Klettverschluss aus und drücken Sie ihn an, bis er fest sitzt.
- Ziehen Sie den Sockelleistenlappen ab, spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus und verwenden Sie ihn nach dem Lufttrocknen wieder.



1. Abziehen 2. Ersetzen



B. Öffnen Sie die Türen der zu reinigenden Räume und organisieren Sie die Möbel so, dass so viel Platz wie möglich für die Reinigung bleibt.



D. Die maximale Höhe beim Überqueren von Hindernissen beträgt 20 mm, und der Roboter kann Räume mit einer Schwellenhöhe von über 20 mm nicht befahren. Sie können die Narwal Schwellenrampe kaufen, um dem Roboter beim Überwinden von Hindernissen zu helfen.

3.3 Reinigung

Vor einer Reinigungsaufgabe sollten Sie sich vergewissern, dass der Akku des Roboters in Ordnung ist, was in der App angezeigt werden kann.

Reinigungsmodi auswählen

Das Produkt verfügt über vier integrierte Reinigungsmodi: Saugen, Wischen, Saugen und Wischen und Wischen nach Saugen. Sie können Parameter wie Reinigungszyklen, Saugleistung und Feuchtigkeit beim Wischen für jeden Modus in der App auswählen und einstellen.

Freo-Modus einstellen

Der Freo-Modus ist ein intelligenter Reinigungsassistent. Wenn der Freo-Modus aktiviert ist, kann der Roboter:

- Reinigungsparameter auf der Grundlage der von den Sensoren gesammelten Umgebungsdaten festlegen;
- die Reinigung von Kante zu Kante zu verbessern.

Sie können den Freo-Modus auf zwei Arten aktivieren:

- Wählen Sie Freo-Modus in den Reinigungsmodi in der App aus;
- Drücken Sie kurz die Taste Freo-Modus Ein/Aus-Taste an der Dockingstation. Wenn die Anzeige leuchtet, bedeutet dies, dass der Freo-Modus eingeschaltet ist.

Reinigungsaufgabe starten

Sie können den Roboter auf drei Arten für die Reinigung starten:

- Tippen Sie in der App auf die Taste Reinigung starten;
- Drücken Sie kurz die Taste Start/Stop-Taste am Roboter, um die Reinigung zu starten. Der Roboter aktiviert standardmäßig den Saugmodus;
- Drücken Sie kurz die Taste Start/Stop an der Dockingstation, um die Reinigung zu starten. Der Roboter aktiviert standardmäßig den Modus Saugen und Wischen;

Hinweis: Sie können den Reinigungsmodus anpassen und weitere Reinigungsparameter in der App festlegen.

Die aktuelle Aufgabe pausieren/fortsetzen

Sie können die aktuelle Aufgabe auf drei Arten pausieren/fortsetzen:

- Tippen Sie auf die Taste Pause/ Fortsetzen in der App;
- Drücken Sie kurz die Taste Start/Stop-Taste am Roboter;
- Drücken Sie kurz die Taste Start/Stop an der Dockingstation.

Mopp-Reinigung

Wenn der Roboter für mehrere Wischvorgänge programmiert oder die zu reinigende Fläche groß ist, kehrt er automatisch zur Dockingstation zurück, um die Mopp-Reinigung durchzuführen. Die Anzahl der Wischvorgänge und Rückfahrten kann in der App vor Beginn der Reinigung, jedoch nicht währenddessen geändert werden.

Aktuelle Aufgabe beenden

Der Roboter navigiert sich selbst zurück zur Dockingstation, wenn die Reinigung beendet ist. Sie können den aktuellen Reinigungsbericht in der App einsehen.

Sie können die Aufgabe auf die folgenden drei Arten manuell beenden:

- Drücken und halten Sie Beenden-Taste in der App 2 Sekunden lang gedrückt;
- Drücken Sie kurz die Taste Home-Taste auf dem Roboter;
- Drücken Sie kurz die Taste Rückruf-Taste oder halten Sie die Taste Start/Stop-Taste an der Dockingstation 2 Sekunden lang gedrückt.

Trocknen und Desinfizieren

Nach dem letzten Wischvorgang kehrt der Roboter zur Moppreinigung und -trocknung in die Dockingstation zurück. Die Trocknungszeit kann in der App geändert werden.

Die Moppreinigung und -trocknung können Sie auch manuell auf die folgenden zwei Arten starten:

- Tippen Sie in der App auf die Taste Moppreinigung & -trocknung;
- Drücken Sie kurz auf die Taste Moppreinigung & -trocknung an der Dockingstation.

4. Parameter

4.1 Spezifikationen

Roboter	Dockingstation
Abmessungen: 355*350*109,6 mm	Abmessungen: 430,8*462*388,3 mm
Gewicht: ca. 4,5 kg	Gewicht: ca. 12,3 kg
Akku: ≥ 5000 mAh	Nenneingang: AC 220-240 V 50-60Hz AC 100V-127V 50-60Hz
Nennspannung: 14,4 V ---	Nennleistung: 20 V --- 2.0 A
Nennleistung: 65 W	Nennleistung: Aufladen: 45 W Wassererhitzung:1100 W (AC 220-240V, 50-60Hz) 850-1250W (AC 100-127V, 50-60Hz) Staubsaammlung: 450 W Trocknung: 65 W
W-lan	
Protokoll: IEEE 802.11b/g/n	
Frequenzbereich: 2412 ~ 2472 MHz	
Max. Sendeleistung (EIRP): <20 dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protokoll: BLE 5.0	Protokoll: BLE 5.0
Frequenzbereich: 2402-2480 MHz	Frequenzbereich: 2402-2480 MHz
Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm	Max. Sendeleistung (EIRP): ≤10 dBm

Batteria (robot)	
Anzahl der Batteriepacks pro Packung:	1 Stück
Batterie-Typ:	Wiederaufladbarer Li-Ionen-Batterie
Nennspannung:	14,4V---
Anzahl der Batteriezellen pro Batteriepack:	8 Stück
Nennkapazität, Nennenergie:	5000 mAh, 72 Wh

1. Il prodotto in breve

1.1 Lista di controllo

Parti principali

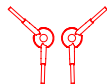


Robot x1
(incluso contenitore di raccolta polvere x1, modulo di pulizia x2)

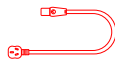


Stazione base x1
(inclusa base di pulizia x1, vassoio di pulizia x1, serbatoio dell'acqua pulita x1, serbatoio dell'acqua sporca x1, sacchetto della stazione base x1)

Accessori



Spazzola laterale x2
(Accessorio)



Cavo di alimentazione della stazione base x1



Detergente per pavimenti x1
(Accessorio)



Sacchetto stazione base x1
(Accessorio)



Modulo di pulizia del battiscopa x1
(Accessorio)



Panno per battiscopa x3
(Accessorio)



Rampa di estensione x1



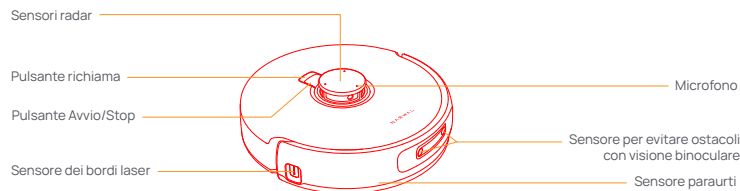
Inserto sostituibile del contenitore x1
(Accessorio)



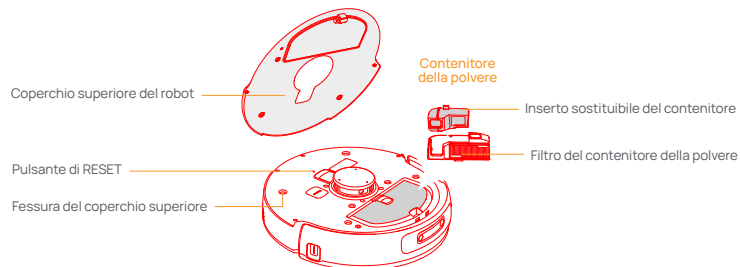
Filtro del contenitore della polvere x1
(Accessorio)

1.2 Robot

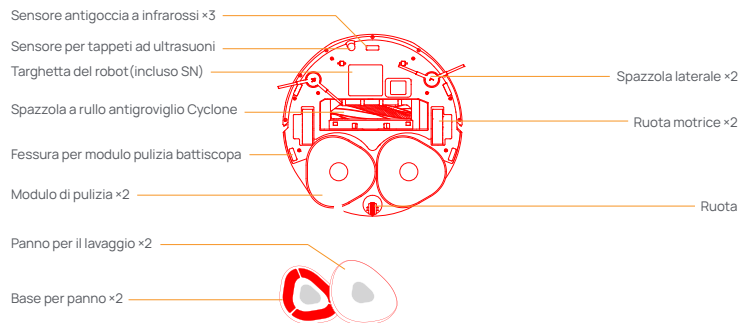
Anteriore (coperchio superiore chiuso)



Anteriore (coperchio superiore aperto)

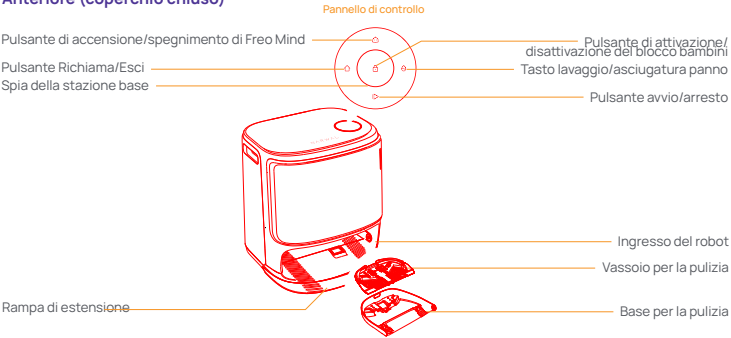


Fondo del robot

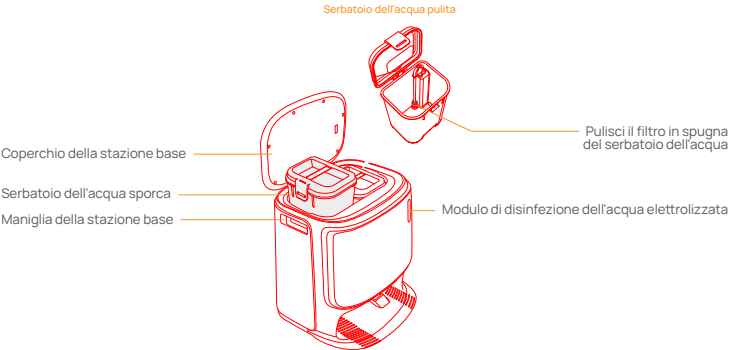


1.3 Stazione base

Anteriore (coperchio chiuso)



Anteriore (coperchio aperto)



Indietro



1.4 Pulsanti e spie

Pulsanti del robot

Pulsante	Azione	Funzione
Avvia/ Interrompi	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi l'attività corrente
	Tieni premuto per 2 sec	Accensione/spengimento
Richiama	Pressione breve	Ritorno alla stazione base
Ripristina	Pressione breve	Accedi alla modalità di associazione
	Tieni premuto per 5 sec	Scollega l'account e cancella i dati utente
	Tieni premuto per 10 sec	Ripristino alle impostazioni di fabbrica

Pulsanti della stazione base

Pulsante	Azione	Funzione
	Pressione breve	Avvia/pausa/riprendi l'attività corrente
	Tieni premuto per 2 secondi durante un'attività	Termina tutte le attività
	Pressione breve	Richiama/Esci
	Tieni premuto per 2 sec	Attiva il Blocco Bambini
	Tieni premuto per 2 sec	Disattiva il Blocco Bambini
	Pressione breve	Attiva/disattiva Freo Mind
	Pressione breve	Avvia/annulla il lavaggio e l'asciugatura del panno
	Tieni premuto per 10 sec	Autocontrollo di riempimento/scarica
	Tieni premuto per 2 sec	Entra/esci dalla modalità di associazione
	Tieni premuto per 2 sec	Riavvia la mappatura

Spie del robot e della stazione base

Spia	Spia del robot	Spia della stazione base	Significato
Bianco fisso	✓	✓	Modalità standby
Bianco pulsante	✓	✓	Standby
Blu rotante dinamico	✓	✓	Attività in corso Avvio del dispositivo (robot)
Blu pulsante dinamico	✓	✓	Attività sospesa
Rosso	✓	✓	Errore (lampeggiante) Nessuna comunicazione (rosso pulsante)
Arancione pulsante	✓	✓	Associazione in corso Aggiornamento in corso Controllo del ricambio automatico dell'acqua Modalità di risparmio energetico
Luce meteora colorata	✗	✓	Attiva per l'accensione Attiva da uno schermo scuro

2. Preparati prima dell'uso

Installa le spazzole laterali

Premi le spazzole laterali nelle fessure come indicato dal colore finché non scattano in posizione.



Posiziona la stazione base

- Collega il cavo di alimentazione sul retro della stazione base.
- Metti la rampa di estensione sul pavimento e spingila nella parte inferiore della stazione base finché non scatta in posizione.
- Lascia uno spazio aperto lungo almeno 1 metro davanti alla stazione base affinché il robot possa entrare e uscire dalla stazione base.

Suggerimenti: NON posizionare la stazione base vicino a una fonte di calore.



Aggiungi acqua pulita

- Apri il serbatoio dell'acqua pulita e riempi con acqua pulita (NON superare il segno del livello MAX dell'acqua).
- Chiudi il tappo del serbatoio dell'acqua pulita e reinserisci il serbatoio dell'acqua pulita nella stazione base.



Connetti e associa il robot nell'app

Scarica l'App Narwal e segui le istruzioni per connettere e associare il robot.

Nota:

Nella pagina del dispositivo dell'app, tocca "Impostazioni" > "Dispositivo", quindi tieni premuto "Riavvia robot" per 10 sec per attivare/disattivare la modalità di risparmio energetico.

—La modalità di risparmio energetico è disponibile solo in Nord America.



Rimuovi la schiuma anticollisione

- Solleva l'adesivo del coperchio superiore per aprire il coperchio superiore del robot e rimuovere la schiuma anticollisione.
- Chiudi il coperchio superiore del robot.



Installa il detergente per pavimenti

- Rimuovi il coperchio anteriore della stazione base, rivolgiti il tappo del detergente per pavimenti alla stazione base (NON rimuovere il tappo; assicurarsi che l'adesivo sigillante sia rimosso) e spingilo orizzontalmente nel contenitore del detergente.
- Dopo aver messo il detergente, riposiziona il coperchio anteriore della stazione base.



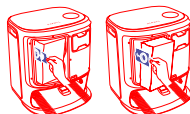
Impostazioni di avvio

Spingi il robot nella stazione base con la fotocamera rivolta verso l'esterno. La stazione base emetterà un segnale acustico per indicare che la ricarica è avvenuta con successo e il robot si accenderà e trasmetterà il messaggio.



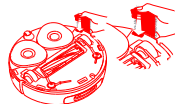
Sostituisci il sacchetto della stazione base

- Rimuovi il coperchio anteriore della stazione base.
- Tira l'anello viola nella direzione della freccia per estrarre ed eliminare il sacchetto della polvere.
- Inserisci il nuovo sacchetto della polvere nella fessura nella direzione indicata finché non tocca il fondo.
- Riposiziona il coperchio anteriore della stazione base.



Installa il modulo di pulizia del battiscopa

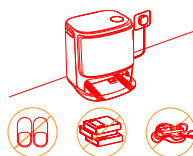
Capovolgiti il robot, allinea il modulo di pulizia del battiscopa con la fessura e premi finché non scatta in posizione.



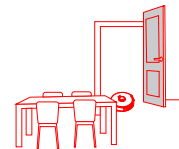
3. Come si utilizza

Prima di utilizzare il robot, assicurati di aver completato l'installazione e la configurazione della stazione base nel Capitolo 2.

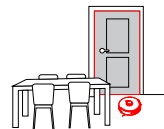
3.1 Organizza l'ambiente domestico



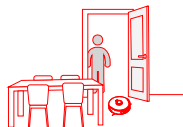
A. Metti in ordine il pavimento, ad es. cavi, stracci, pantofole, vestiti e libri sparsi.



B. Apri le porte delle stanze da pulire e disponi i mobili in modo da lasciare quanto più spazio possibile per la pulizia.



C. Lascia le altre porte chiuse e installa la recinzione per impedire al robot di entrare in aree elevate o basse.



E. NON sostare davanti al robot, sulla soglia o all'interno corridoi stretti per evitare omissioni.

3.2 Mappatura

Prima di pulire una nuova casa, il robot deve esplorare l'ambiente e creare una mappa. Prima della prima pulizia, puoi attivare la mappatura premendo brevemente il pulsante Avvia/Stop sulla stazione base o toccando "Avvia Mappatura" nell'app.

Nota:

1. Una volta creata una mappa, è possibile modificarla nell'app.
2. Non spostare la stazione base dopo aver creato una mappa, altrimenti sarà necessario riavviare la mappatura. Se i mobili di grandi dimensioni della tua casa vengono riorganizzati, ti consigliamo di creare una nuova mappa.

3.3 Pulizia in corso

Prima di un'attività di pulizia, assicurati che il robot abbia un livello di batteria adeguato, che può essere visualizzato nell'app.

Seleziona le modalità di pulizia

Il prodotto è dotato di quattro modalità di pulizia integrate: Aspira, Lava, Aspira e Lava e Aspira e poi Lava. Puoi selezionare e regolare parametri come cicli di pulizia, aspirazione e umidità del panno per ciascuna modalità nell'app.

Imposta Freo Mind

Freo Mind è un assistente intelligente per la pulizia. Quando Freo Mind è abilitato, il robot può:

- impostare i parametri di pulizia in base ai dati ambientali raccolti dai sensori;
- migliorare la pulizia da bordo a bordo.

Puoi abilitare Freo Mind in due modi:

- Seleziona Freo Mind nelle modalità di pulizia dell'App;
- Premi brevemente il pulsante Accensione/Spegnimento di Freo Mind sulla stazione base. Quando la spia si accende, significa che Freo Mind è acceso.

Inizia l'attività di pulizia

Puoi avviare il robot per la pulizia in tre modi:

- Tocca il pulsante Avvia pulizia nell'app;
- Premi brevemente il pulsante Avvio/Stop sul robot per avviare la pulizia. Il robot attiverà la Modalità Aspirazione per impostazione predefinita;
- Premi brevemente il pulsante Avvio/Stop sulla stazione base per avviare la pulizia. Per impostazione predefinita, il robot attiverà la modalità Aspirazione e Lavaggio;

Nota: è possibile regolare la modalità di pulizia e impostare più parametri di pulizia nell'app.

Pausa/riprendi l'attività corrente

Puoi mettere in pausa/riprendere l'attività corrente in tre modi:

- Tocca il pulsante Pausa/ Riprendi nell'app;
- Premi brevemente il pulsante Avvio/Stop sul robot;
- Premi brevemente il pulsante Avvio/Stop sulla stazione base.

Lavaggio del panno

Se il robot è impostato per più cicli di pulizia o se l'area da pulire è ampia, il robot tornerà automaticamente alla stazione base per il lavaggio del panno.

Il numero di cicli di pulizia e di ritorni può essere modificato nell'app prima dell'inizio della pulizia e non può essere modificato durante l'attività di pulizia corrente.

Termina l'attività corrente

Al termine della pulizia, il robot tornerà alla stazione base. Puoi visualizzare il rapporto di pulizia corrente nell'app.

È possibile terminare manualmente l'attività nei tre modi seguenti:

- Tieni premuto il pulsante Fine per 2 sec nell'app;
- Premi brevemente il pulsante Home sul robot;
- Premi brevemente il pulsante di Richiama oppure tieni premuto il pulsante Avvio/Stop sulla stazione base per 2 sec.

Asciugatura e disinfezione

Dopo l'ultimo ciclo di pulizia, il robot tornerà alla stazione base per lavare e asciugare il panno. Il tempo di asciugatura può essere modificato nell'App.

È inoltre possibile avviare manualmente il lavaggio e l'asciugatura del panno nei due modi seguenti:

- Tocca il pulsante Lavaggio e Asciugatura del Panno nell'app;
- Premi brevemente il pulsante di Lavaggio e Asciugatura del Panno sulla stazione base.

4. Parametri

4.1 Specifiche

Robot	Stazione base
Dimensioni: 355 x 350 x 109,6 mm	Dimensioni: 430,8 x 462 x 388,3 mm
Peso: 4,5 kg	Peso: 12,3 kg
Batteria: ≥5000 mAh	Ingresso nominale: CA 220-240V 50/60 Hz AC 100V-127V 50-60Hz
Tensione nominale: 14,4V ---	Uscita nominale: 20V --- 2,0A
Potenza nominale: 65W	Potenza nominale: Ricarica: 45W Riscaldamento dell'acqua: 1100W(AC 220-240V, 50-60Hz) 850-1250W(AC 100-127V, 50-60Hz) Raccolta polveri: 450W Asciugatura: 65W
Wifi	
Protocollo: IEEE 802.11b/g/n	
Gamma di frequenza: 2412-2472 MHz	
Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤20dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocollo: BLE 5.0	Protocollo: BLE 5.0
Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz	Gamma di frequenza: 2402-2480 MHz
Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤10dBm	Massimo. Potenza del trasmettitore (EIRP): ≤10dBm

Batteria (Robot)	
Quantità di batterie per confezione:	1 pz
Tipo di batteria:	Batteria ricaricabile agli ioni di litio
Tensione nominale:	14,4V ---
Quantità di celle della batteria per pacco batteria:	8 pz
Capacità nominale, energia nominale:	5000 mAh, 72 Wh

1. Aperçu du produit

1.1 Liste de contrôle

Principaux composants

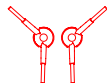


Robot × 1
(incluant bac de collecte de poussière × 1, module de vadrouille × 2)

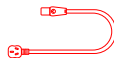


Station de base × 1
(incluant base de nettoyage × 1, plateau de nettoyage × 1, réservoir d'eau propre × 1, réservoir d'eau sale × 1, sac à poussière de la station de base × 1)

Accessoires



Brosse latérale × 2
(Accessoire)



Cordon d'alimentation de la station de base × 1



Détergent pour sol × 1
(Accessoire)



Sac à poussière de la station de base × 1
(Accessoire)



Module de nettoyage de plinthes × 1
(Accessoire)



Chiffon de nettoyage de plinthes × 3
(Accessoire)



Rampe d'extension × 1



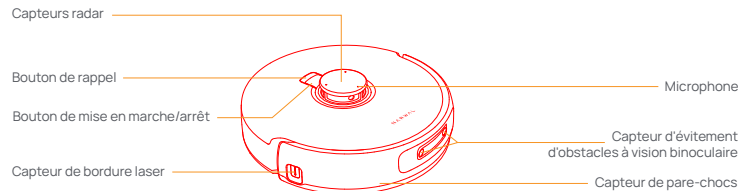
Bac d'insertion remplaçable × 1
(Accessoire)



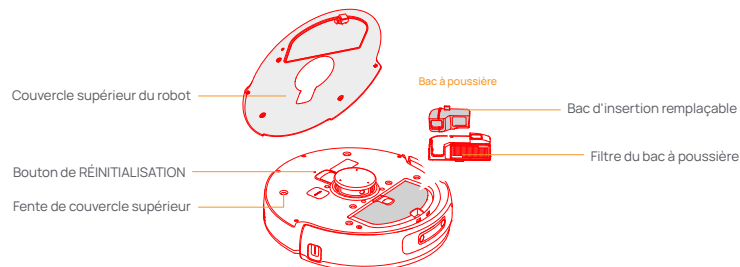
Filtre du bac à poussière × 1
(Accessoire)

1.2 Robot

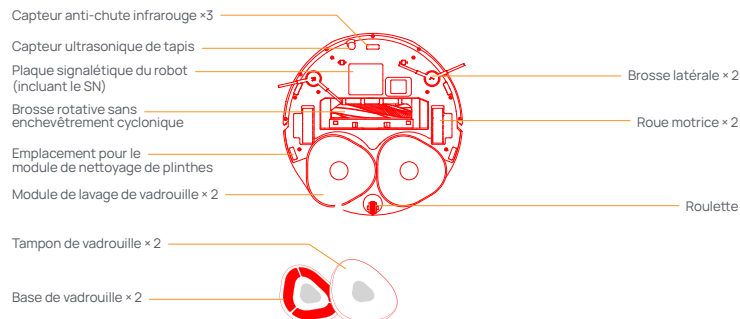
Avant (couvercle fermé)



Avant (couvercle ouvert)

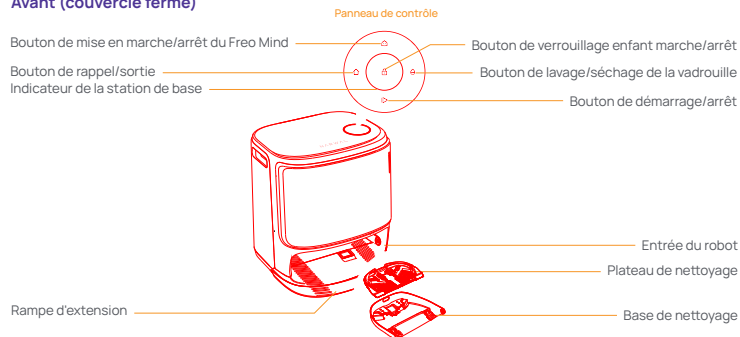


Bas du robot

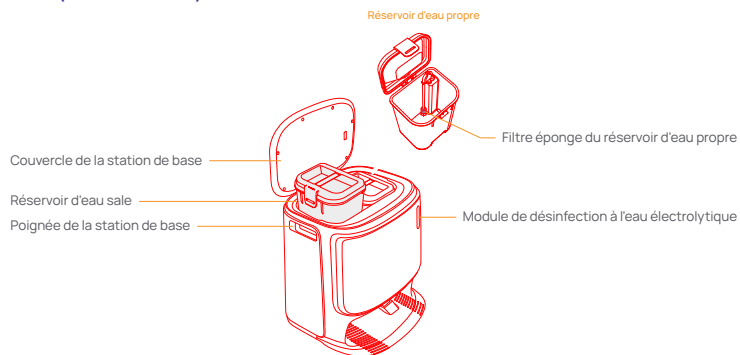


1.3 Station de base

Avant (couvercle fermé)



Avant (couvercle ouvert)



Arrière



1.4 Boutons et indicateurs

Boutons du robot

Bouton	Action	Fonction
Démarrer/Arrêter	Appuyez brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche en cours
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Mise sous/hors tension
Rappel	Appuyez brièvement	Retour à la station de base
	Appuyez brièvement	Entrer en mode d'appariement
Réinitialiser	Appuyez et maintenez pendant 5 secondes	Délier le compte et effacer les données utilisateur
	Appuyez et maintenez pendant 10 secondes	Réinitialisation aux paramètres d'usine

Boutons de la station de base

Bouton	Action	Fonction
	Appuyez brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche en cours
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes pendant une tâche	Terminer toutes les tâches
	Appuyez brièvement	Rappel/Sortie
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Activer le verrouillage enfant
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Désactiver le verrouillage enfant
	Appuyez brièvement	Activer/désactiver Freo Mind
	Appuyez brièvement	Démarrer/annuler le lavage et le séchage de la vadrouille
	Appuyez et maintenez pendant 10 secondes	Remplir/vider l'auto-contrôle
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Entrer/sortir du mode d'appariement
	Appuyez et maintenez pendant 2 secondes	Redémarrer la cartographie

Indicateurs du robot et de la station de base

Indicateur	Indicateur du robot	Indicateur de la station de base	Signification
Blanc fixe	✓	✓	Mode veille
Blanc fixe	✓	✓	En attente
Bleu tournant dynamique	✓	✓	Tâche en cours Démarrage de l'appareil (robot)
Bleu respirant dynamique	✓	✓	Tâche en pause
Rouge	✓	✓	Erreur (clignotement) Aucune communication (respiration rouge)
Orange respirant	✓	✓	Appariement Mise à jour Vérification de l'échange automatique d'eau Mode économie d'énergie
Lumière météo colorée	✗	✓	Réveil pour mise sous tension Réveil à partir d'un écran noir

2. Préparation Avant Utilisation

Installer les brosses latérales

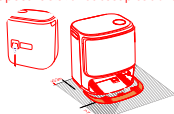
Appuyez sur les brosses latérales dans les emplacements indiqués par couleur jusqu'à ce qu'elles s'enclenchent en place.



Placez la station de base

- Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière de la station de base.
- Placez la rampe d'extension sur le sol et enfoncez-la dans le bas de la station de base jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- Laissez un espace ouvert d'au moins 1 mètre de long devant la station de base pour que le robot entre et sorte de la station de base.

Conseils : NE PAS placer la station de base près d'une source de chaleur.



Ajouter de l'eau propre

- Ouvrez le réservoir d'eau propre et remplissez-le d'eau propre (NE PAS dépasser le niveau MAX d'eau).
- Refermez le bouchon du réservoir d'eau propre et replacez-le dans la station de base.



Connectez et liez le robot dans l'application.

Téléchargez l'application Narwal et suivez les instructions pour connecter et lier le robot.

Remarque :

Dans la page de l'appareil de l'application, appuyez sur "Paramètres" > "Appareil" puis maintenez enfoncé "Redémarrer le robot" pendant 10 secondes pour activer/désactiver le mode d'économie d'énergie.

— Le mode d'économie d'énergie est uniquement disponible en Amérique du Nord.



Retirez la mousse anti-collision

- Soulevez l'autocollant du couvercle supérieur pour ouvrir le couvercle supérieur du robot et retirez la mousse anti-collision.
- Refermez le couvercle supérieur du robot.



Installer le détergent pour sols

- Retirez le couvercle avant de la station de base, tournez le bouchon du détergent pour sols vers la station de base (NE RETIREZ PAS le bouchon ; assurez-vous que l'autocollant d'étanchéité est retiré), et poussez-le horizontalement dans le bac à détergent.
- Lorsque le détergent est en place, replacez le couvercle avant de la base.



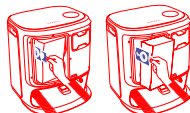
Paramètres de démarrage

Poussez le robot dans la station de base avec la caméra tournée vers l'extérieur. La station de base émettra un bip pour indiquer que la charge est réussie et le robot s'allumera automatiquement et diffusera le message.



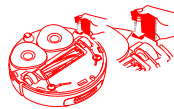
Remplacer le sac à poussière de la station de base

- Retirez le couvercle avant de la station de base.
- Tirez l'anneau violet dans la direction de la flèche pour retirer et jeter le sac à poussière.
- Insérez le nouveau sac à poussière dans la fente dans la direction indiquée jusqu'à ce qu'il touche le fond.
- Remettez le couvercle avant de la station de base.



Installer le module de nettoyage des plinthes

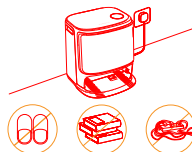
Retournez le robot, alignez le module de nettoyage des plinthes avec la fente et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place.



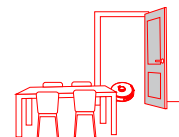
3. Comment Utiliser

Avant d'utiliser le robot, assurez-vous d'avoir terminé l'installation et la configuration de la station de base dans le Chapitre 2.

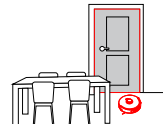
3.1 Organiser l'environnement domestique



A. Rangez le désordre sur le sol, par exemple les câbles éparpillés, les chiffons, les pantoufles, les vêtements et les livres.



B. Ouvrez les portes des pièces à nettoyer et disposez les meubles de manière à laisser le plus d'espace possible pour le nettoyage.



C. Laissez les autres portes fermées et installez la clôture pour empêcher le robot d'entrer dans des zones surélevées ou basses.



E. NE PAS vous tenir devant le robot, sur le seuil ou dans des allées étroites pour éviter les omissions.

3.2 Cartographie

Avant de nettoyer une nouvelle maison, le robot doit explorer l'environnement et créer une carte. Avant le nettoyage pour la première fois, vous pouvez déclencher la cartographie en appuyant brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur la base ou en tapant "Démarrer la cartographie" dans l'application.

Remarque :

1. Une fois la carte créée, elle peut être éditée dans l'application.
2. Veuillez ne pas déplacer la base après la création d'une carte, sinon vous devrez redémarrer la cartographie. Si de gros meubles de votre maison sont réorganisés, il est recommandé de créer une nouvelle carte.

3.3 Nettoyage

Avant une tâche de nettoyage, assurez-vous que le robot a un niveau de batterie adéquat, qui peut être consulté dans l'application.

Sélectionner les modes de nettoyage

Le produit est livré avec quatre modes de nettoyage intégrés : Aspiration, Lavage, Aspiration et Lavage, et Aspiration puis Lavage. Vous pouvez sélectionner et ajuster des paramètres comme les cycles de nettoyage, l'aspiration et l'humidité de la vadrouille pour chaque mode dans l'application.

Configurer Freo Mind

Freo Mind est un assistant de nettoyage intelligent. Lorsque Freo Mind est activé, le robot peut :

- définir les paramètres de nettoyage en fonction des données environnementales collectées par les capteurs ;
- améliorer le nettoyage de bord à bord.

Vous pouvez activer Freo Mind de deux manières :

- Sélectionnez Freo Mind dans les modes de nettoyage dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Freo Mind Marche/Arrêt sur la base. Lorsque le voyant s'allume, cela signifie que Freo Mind est activé.

Démarrer la tâche de nettoyage

Vous pouvez démarrer le robot pour le nettoyage de trois manières :

- Appuyez sur le bouton Démarrer le nettoyage dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur le robot pour démarrer le nettoyage. Le robot activera le mode Aspiration par défaut ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur la base pour démarrer le nettoyage. Le robot activera le mode Aspiration et Lavage par défaut ;

Remarque : Vous pouvez ajuster le mode de nettoyage et définir plus de paramètres de nettoyage dans l'application.

Mettre en pause/reprendre la tâche en cours

Vous pouvez mettre en pause/reprendre la tâche en cours de trois manières :

- Appuyez sur le bouton Pause/ Reprendre dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur le robot ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur la base.

Lavage de la vadrouille

Si le robot est configuré pour plusieurs passages de lavage ou si la zone à nettoyer est grande, le robot retournera automatiquement à la base pour laver la vadrouille. Le nombre de passages de lavage et de retours peut être modifié dans l'application avant le début du nettoyage, et ne peut pas être modifié pendant la tâche de nettoyage en cours.

Terminer la tâche en cours

Le robot naviguera lui-même vers la base lorsque le nettoyage est terminé. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage actuel dans l'application. Vous pouvez mettre fin manuellement à la tâche de trois manières suivantes :

- Appuyez et maintenez le bouton Terminer pendant 2 secondes dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Accueil sur le robot ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Rappeler ou maintenez le bouton Démarrer/Arrêter sur la base pendant 2 secondes.

Séchage et désinfection

Après le dernier cycle de lavage, le robot retournera à la station de base pour le lavage et le séchage de la serpillière. Le temps de séchage peut être modifié dans l'application. Vous pouvez également démarrer le lavage et le séchage de la serpillière manuellement de deux manières :

- Appuyez sur le bouton de Lavage & Séchage de la serpillière dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton de Lavage & Séchage de la serpillière sur la station de base.

4. Paramètres

4.1 Spécifications

Robot	Station de base
Dimensions : 355*350*109,6 mm	Dimensions : 430,8*462*388,3 mm
Poids : 4,5 kg	Poids : 12,3 kg
Batterie : ≥5000 mAh	Entrée nominale : AC 220-240V 50/60Hz AC 100V-127V 50-60Hz
Tension nominale : 14,4V ---	Sortie nominale : 20V --- 2.0A
Puissance nominale : 65W	Puissance nominale : Charge: 45W Chauffage de l'eau: 1100W(AC 220-240V, 50-60Hz) 850-1250W(AC 100-127V, 50-60Hz) Collecte de poussière: 450W Séchage: 65W
Wifi	
Protocole : IEEE 802.11b/g/n	
Gamme de fréquences: 2412~2472 MHz	
Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤20 dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocole : BLE 5.0	Protocollo: BLE 5.0
Gamme de fréquences : 2402-2480 MHz	Gamme de fréquences : 2402-2480 MHz
Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤10 dBm	Max. Puissance de l'émetteur (EIRP) : ≤10 dBm

Batterie (robot)	
Nombre de batteries par emballage:	1 pièce
Type de batterie:	Batterie Li-ion rechargeable
Tension nominale:	14,4V ---
Quantité de cellules par batterie:	8 pièces
Capacité nominale, Énergie nominale:	5000mAh, 72Wh

1. Producto de un vistazo

1.1 Lista de verificación

Partes principales

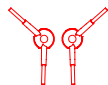


Robot × 1
(incluye caja de recolección de polvo × 1, módulo de trapeador × 2)

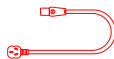


Estación base × 1
(incluye base de limpieza × 1, bandeja de limpieza × 1, tanque de agua limpia × 1, tanque de agua sucia × 1, bolsa para polvo de la estación base × 1)

Accesorios



Cepillo lateral × 2
(Accesorio)



Cable de alimentación de la estación base × 1



Detergente para pisos × 1
(Accesorio)



Bolsa para el polvo de la estación base × 1
(Accesorio)



Módulo de limpieza de zócalo × 1
(Accesorio)



Trapo de zócalo × 3
(Accesorio)



Rampa de extensión × 1



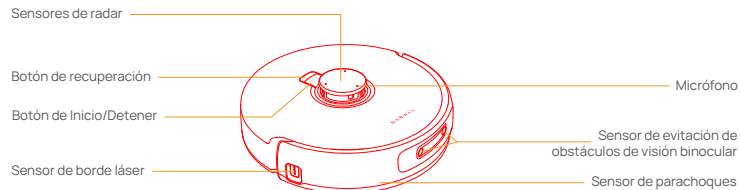
Bandeja de inserción reemplazable × 1
(Accesorio)



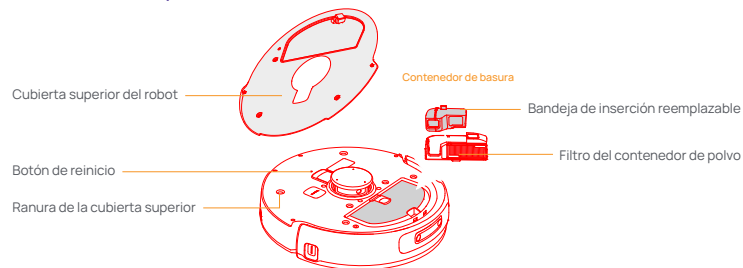
Filtro del contenedor de polvo × 1
(Accesorio)

1.2 Robot

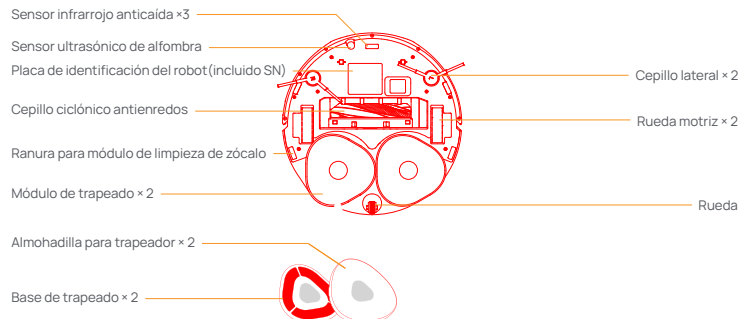
Frontal (cubierta superior cerrada)



Frontal (cubierta superior abierta)

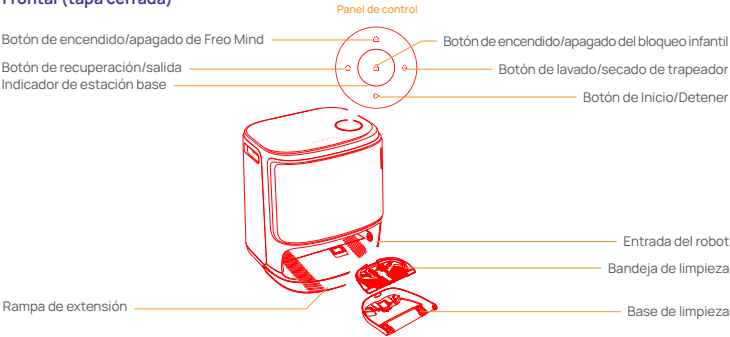


Fondo del robot

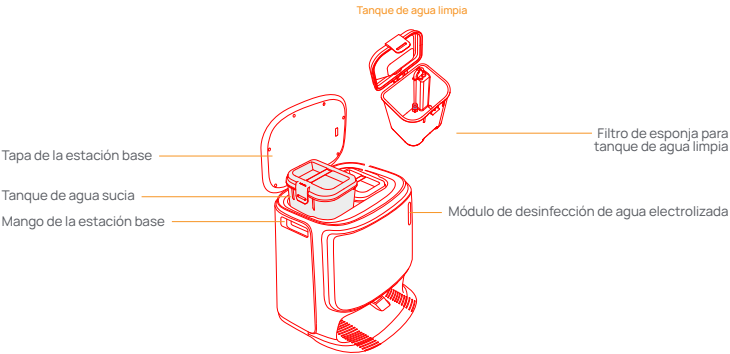


1.3 Estación base

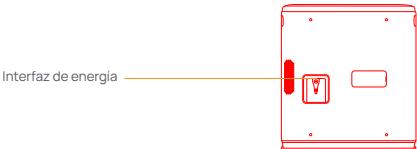
Frontal (tapa cerrada)



Frente (tapa abierta)



Atrás



1.4 Botones e indicadores

Botones de robot

Botón	Acción	Función
Iniciar/Parar	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Encendido / apagado
Recordar	Pulsación corta	Regreso a la estación base
	Pulsación corta	Ingresa al modo de emparejamiento
Reiniciar	Mantenga presionado durante 5 segundos	Desvincular la cuenta y borrar los datos del usuario
	Mantenga presionado durante 10 segundos	Restablecimiento de fábrica

Botones de la estación base

Botón	Acción	Función
	Pulsación corta	Iniciar/pausar/reanudar la tarea actual
	Mantenga presionado durante 2 segundos durante una tarea	Finalizar todas las tareas
	Pulsación corta	Recuperar/Salir
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Activar el bloqueo para niños
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Desactivar el bloqueo para niños
	Pulsación corta	Activar/desactivar Freo Mind
	Pulsación corta	Iniciar/cancelar lavado y secado del trapeador
	Mantenga presionado durante 10 segundos	Autocomprobación de recarga/descarga
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Entrar/salir del modo de emparejamiento
	Mantenga presionado durante 2 segundos	Reiniciar mapeo

Indicadores de robot y estación base

Indicador	Indicador de robot	Indicador de estación base	Significado
Blanco fijo	✓	✓	Modo de espera
Respiración dinámica blanca	✓	✓	En espera
Giro dinámico azul	✓	✓	Tarea en marcha Inicio del dispositivo (robot)
Respiración dinámica azul	✓	✓	Tarea pausada
Rojo	✓	✓	Error (parpadeando) No communication (breathing red)
Respiración dinámica naranja	✓	✓	Emparejamiento Actualizando Comprobación del cambio automático de agua. Modo de ahorro de energía
Luz de meteorito colorida	✗	✓	Despertar para encender Despierta desde una pantalla oscura

2. Preparación antes de usar

Instalación de los cepillos laterales

Presione los cepillos laterales en las ranuras como lo indica el color hasta que encajen en su lugar.



Colocar la estación base

- Enchufe el cable de alimentación en la parte posterior de la estación base.
- Coloque la rampa de extensión en el piso y empujela hacia la parte inferior de la estación base hasta que encaje en su lugar.
- Deje un espacio abierto de al menos 1 metro de largo delante de la estación base para que el robot entre y salga de la estación base.

Tips: NO coloque la estación base cerca de una fuente de calor.



Añadir agua limpia

- Abra el tanque de agua limpia y llénelo con agua limpia (NO exceda la marca de nivel MÁXIMO de agua).
- Cierre la tapa del tanque de agua limpia y vuelva a colocar el tanque de agua limpia en la estación base.



Conecta y vincula el robot en la App.

Descarga la App Narwal y sigue las instrucciones para conectar y vincular el robot.

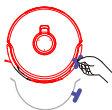
Nota:

En la página del dispositivo de la App, toque "Configuración" > "Dispositivo" y luego mantenga presionado "Reiniciar robot" durante 10 segundos para activar/desactivar el modo de ahorro de energía. —El modo de ahorro de energía sólo está disponible en Norteamérica.



Retire la espuma anticollisión.

- Levante la pegatina de la cubierta superior para abrir la cubierta superior del robot y quitar la espuma anticollisión.
- Cierre la cubierta superior del robot.



Instalar el detergente para pisos.

- Retire la cubierta frontal de la estación base, dirija la tapa del detergente para pisos hacia la estación base (NO retire la tapa; asegúrese de quitar la etiqueta de sellado) y empujela horizontalmente dentro del contenedor de detergente.
- Cuando el detergente esté en su sitio, vuelva a colocar la tapa frontal de la estación base.



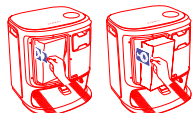
Ajustes de arranque

Empuje el robot hacia la estación base con la cámara hacia afuera. La estación base emitirá un pitido para indicar que la carga se realizó correctamente y el robot se encenderá y transmitirá el mensaje.



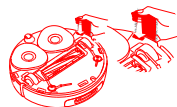
Cómo sustituir la bolsa de polvo de la estación base

- Retire la cubierta frontal de la estación base.
- Tire del anillo morado en la dirección de la flecha para extraer y desechar la bolsa de polvo.
- Introduzca la nueva bolsa de polvo en la ranura en la dirección indicada hasta que toque el fondo.
- Vuelva a colocar la cubierta frontal de la estación base.



Instale el módulo de limpieza del zócalo

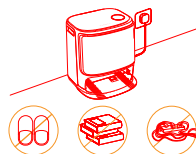
Voltee el robot, alinee el módulo de limpieza del zócalo con la ranura y presiónelo hasta que encaje en su lugar.



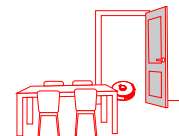
3. Cómo utilizar

Antes de usar el robot, asegúrese de haber finalizado la instalación y configuración de la estación base en el Capítulo 2.

3.1 Organizar el entorno doméstico



A. Aparte el desorden del suelo, por ejemplo, cables esparcidos, trapos, zapatillas, ropa y libros.



B. Abra las puertas de las habitaciones que vaya a limpiar y ordene los muebles para dejar el mayor espacio posible para la limpieza.



C. Deje cerradas las demás puertas e instale la valla para evitar que el robot entre en zonas elevadas o bajas.



E. NO se coloque delante del robot, en el umbral o en pasillos estrechos para evitar omisiones.

3.2 Mapeo

Antes de limpiar un nuevo hogar, el robot necesita explorar el entorno y crear un mapa. Antes de limpiar por primera vez, puede activar el mapeado pulsando brevemente el botón Inicio/Detener en la estación base o pulsando "Iniciar mapeo" en la App.

Nota:

1. Una vez creado un mapa, puede editarse en la App.

2. No mueva la estación base después de crear un mapa, o tendrá que reiniciar el mapeo. Si se reorganizan los muebles grandes de su casa, se recomienda crear un nuevo mapa.

3.3 Limpieza

Antes de realizar una tarea de limpieza, asegúrese de que el robot tiene un nivel de batería adecuado, que puede consultarse en la App.

Seleccione los modos de limpieza

El producto incorpora cuatro modos de limpieza: Aspirar, Trapear, Aspirar y Trapear, y Aspirar y después Trapear. Puede seleccionar y ajustar parámetros como los ciclos de limpieza, la succión y la humedad del trapeador para cada modo en la App.

Establecer Freo Mind

El Freo Mind es un asistente de limpieza inteligente. Cuando el Freo Mind está activado, el robot puede:

- establecer parámetros de limpieza basados en los datos ambientales recogidos por los sensores;
- mejorar la limpieza de borde a borde.

Puede activar el Freo Mind de dos maneras:

- Seleccione el Freo Mind en los modos de limpieza de la App;
- Pulse brevemente el botón Freo Mind en la estación base. Cuando el indicador se enciende, significa que el Freo Mind está encendido.

Iniciar la tarea de limpieza

Puede iniciar el robot para la limpieza de tres formas:

- Pulse el botón Iniciar limpieza en la App;
- Pulsando brevemente el botón Inicio/Detener del robot para empezar a limpiar. El robot activará el Modo Aspiración por defecto;
- Pulse brevemente el botón Inicio/Detener de la estación base para iniciar la limpieza. El robot activará el Modo Aspirar y trapeado por defecto;

Nota: Puede ajustar el modo de limpieza y configurar más parámetros de limpieza en la App.

Pausar/reanudar la tarea actual

Puede pausar/reanudar la tarea actual de tres formas:

- Pulse el botón Pausa/ Reanudar en la App;
- Pulsando brevemente el botón Botón Inicio/Detener en el robot;
- Pulsar brevemente el botón Inicio/Detener en la estación base.

Lavado del trapeador

Si el robot está configurado para varias pasadas de trapeado o la zona a limpiar es grande, el robot volverá automáticamente a la estación base para lavar el trapeador.

El número de pasadas y retornos del trapeador puede modificarse en la App antes de que comience la limpieza, y no puede modificarse durante la tarea de limpieza en curso.

Finalizar la tarea actual

El robot volverá a la estación base cuando finalice la limpieza. Puede ver el informe de limpieza actual en la App.

Puede finalizar manualmente la tarea de las tres formas siguientes:

- Mantenga pulsado Finalizar durante 2s en la App;
- Pulsar brevemente el botón Botón Inicio del robot;
- Pulsar brevemente el botón Recall o mantenga pulsado el botón Inicio/Detener en la estación base durante 2 segundos.

Secado y desinfección

Tras la última pasada del trapeador, el robot volverá a la estación base para lavar y secar el trapeador. El tiempo de secado se puede modificar en la App.

También puede iniciar el lavado y secado del trapeador manualmente de las dos formas siguientes:

- Pulse Botón de lavado y secado del trapeador en la App;
- Presione brevemente el botón Lavado y secado del trapeador en la estación base.

4. Parámetros

4.1 Especificaciones

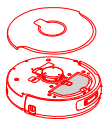
Robot	Estación base
Dimensiones: 355*350*109,6 mm	Dimensiones 430,8*462*388,3 mm
Peso: ~4,5 kg	Peso: ~12,3 kg
Batería ≥5000 mAh	Entrada nominal: CA 220-240V 50/60Hz CA 100-127V 50-60Hz
Tensión nominal: 14,4 V ---	Salida nominal: 20V --- 2.0A
Potencia nominal: 65W	Potencia nominal: Carga:45W Calentamiento de agua:1100W(CA 220-240V, 50-60Hz) 850-1250W(CA 100-127V, 50-60Hz) Recogida de polvo: 450W Secado:65W
Wifi	
Protocolo: IEEE 802.11b/g/n	
Rango de frecuencia: 2412~2472MHz	
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤20dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocolo: BLE 5.0	Protocolo: BLE 5.0
Rango de frecuencia: 2402-2480MHz	Rango de frecuencia: 2402-2480MHz
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤10dBm	Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤10dBm

Batería (Robot)	
Cantidad de baterías por paquete:	1 pza.
Tipo de batería:	Batería de Li-ion recargable
Tensión nominal:	14.4V ---
Cantidad de celdas de batería por paquete de baterías:	8 pzas.
Capacidad nominal, energía nominal:	5000mAh, 72Wh

1. Описание изделия

1.1 Комплект поставки

Основные части

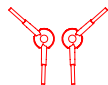


Робот × 1
(включая коробку для сбора пыли × 1, модуль швабры × 2)

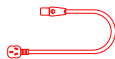


Базовая станция × 1
(включая станцию очистки × 1, поддон для очистки × 1, бак для чистой воды × 1, бак для грязной воды × 1, Мешок для сбора пыли для базовой станции × 1)

Аксессуары



Боковая щетка × 2
(Аксессуары)



Шнур питания базовой станции × 1



Моющее средство для пола × 1
(Аксессуары)



Мешок для сбора пыли для базовой станции × 1
(Аксессуары)



Модуль очистки плинтуса × 1
(Аксессуары)



Тряпка для плинтуса × 3
(Аксессуары)



Выдвижная рама × 1



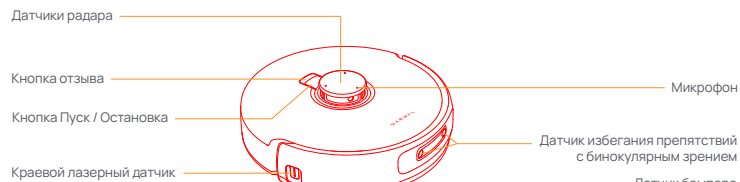
Заменяемый вкладыш × 1
(Аксессуары)



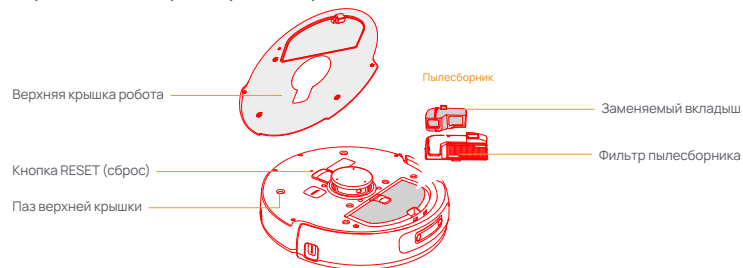
Фильтр пылесборника × 1
(Аксессуары)

1.2 Робот

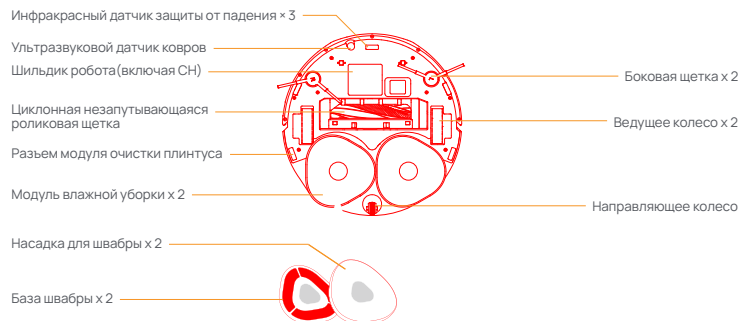
Передняя часть (верхняя крышка закрыта)



Передняя часть (верхняя крышка открыта)

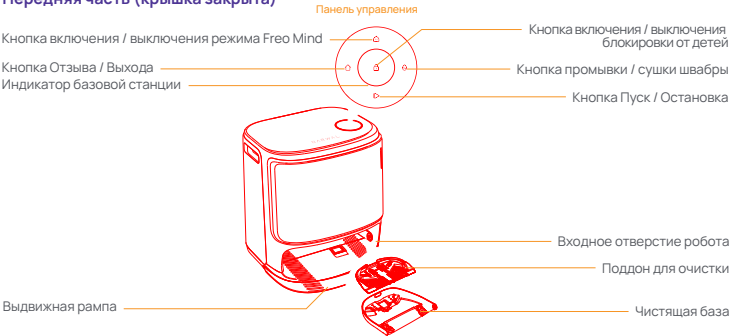


Нижняя часть робота

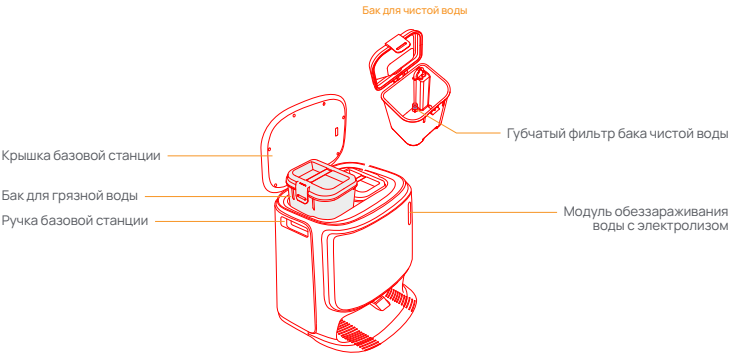


1.3 Базовая станция

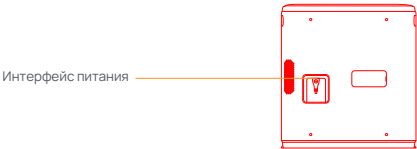
Передняя часть (крышка закрыта)



Передняя часть (крышка открыта)



Задняя часть



1.4 Кнопки и индикаторы

Кнопки робота

Кнопка	Действие	Функция
Пуск / Остановка	Нажатие	Запуск/пауза/возобновление текущей задачи
	Зажать на 2 с	Включение / выключение питания
Отзыв	Нажатие	Возврат на базовую станцию
	Нажатие	Вход в режим сопряжения
Сброс	Зажать на 5 с	Отвязка учетной записи и очистка пользовательских данных
	Зажать на 10 с	Сброс на заводские настройки

Кнопки базовой станции

Кнопка	Действие	Функция
	Нажатие	Запуск/пауза/возобновление текущей задачи
	Зажмите в течение 2 с во время выполнения задания	Завершение всех задач
	Нажатие	Отзыв / Выход
	Зажать на 2 с	Включить блокировку от детей
	Зажать на 2 с	Выключить блокировку от детей
	Нажатие	Включить / выключить режим Freo Mind
	Нажатие	Запуск / отмена влажной уборки и сушки швабры
	Зажать на 10 с	Самопроверка заливки / слива
	Зажать на 2 с	Вход / выход из режима сопряжения
	Зажать на 2 с	Перезапуск составления карты

Индикаторы робота и базовой станции

Индикатор	Индикатор робота	Индикатор базовой станции	Значение
Постоянный белый	✓	✓	Режим ожидания
Переливающийся белый	✓	✓	Режим ожидания
Динамический вращающийся голубой	✓	✓	Задача выполняется Включение устройства (робот)
Динамический переливающийся голубой	✓	✓	Задача приостановлена
Красный	✓	✓	Ошибка (мигание) Нет связи (переливающийся красный)
Переливающийся оранжевый	✓	✓	Сопряжение Обновление Проверка автоматической замены воды Режим энергосбережения
Разноцветный метеоритный свет	✗	✓	Пробуждение при включении питания Пробуждение с черного экрана

2. Подготовка перед использованием

Установите боковые щетки

Вставьте боковые щетки в пазы, обозначенные цветом, до щелчка.



Удалите поролон для защиты от столкновений

- Приподнимите наклейку на верхней крышке, чтобы открыть верхнюю крышку робота и удалить поролон для защиты от столкновений.
- Закройте верхнюю крышку робота.



Разместите базовую станцию

- Подключите шнур питания к задней панели базовой станции.
- Положите выдвижную рампу на пол и вставьте ее в нижнюю часть базовой станции до щелчка.
- Оставьте перед базовой станцией свободное пространство длиной не менее 1 метра, чтобы робот мог входить и выходить из базовой станции.

Советы: НЕ ставьте базовую станцию рядом с источником тепла.



Добавить чистую воду

- Откройте бак для чистой воды и заполните чистой водой (НЕ превышайте отметку уровня воды MAX (макс.))
- Закройте крышку бака для чистой воды и установите бак для чистой воды обратно на базовую станцию.



Подключение и привязка робота в приложении

Загрузите приложение Narwal и следуйте инструкциям по подключению и привязке робота.

Примечание:

На странице устройства приложения нажмите "Settings" > "Device" (Настройки > Устройство), а затем нажмите кнопку "Restart Robot" (Перезапустить робота) в течение 10 секунд, чтобы включить / выключить режим энергосбережения.

— Режим энергосбережения доступен только в Северной Америке.



Установите моющее средство для пола

- Снимите переднюю крышку базовой станции, поверните крышку с моющим средством для пола к базовой станции (НЕ снимайте крышку; убедитесь, что пломбировочная наклейка удалена) и горизонтально втолкните ее в бункер для моющего средства.
- Когда моющее средство будет на месте, верните переднюю крышку базовой станции на место.



Настройки загрузки

Вставьте робота в базовую станцию так, чтобы камера была направлена наружу. Базовая станция подаст один звуковой сигнал, свидетельствующий об успешной зарядке, после чего робот включится и передаст сообщение.



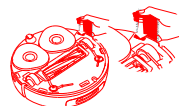
Замените мешок для сбора пыли базовой станции

- Снимите переднюю крышку базовой станции.
- Потяните за фиолетовое кольцо в направлении стрелки, чтобы вытащить и отсоединить мешок для сбора пыли.
- Вставьте новый мешок для сбора пыли в разъем в указанном направлении, пока он не достигнет низа.
- Установите на место переднюю крышку базовой станции.



Установите модуль очистки плинтуса

Переверните робот вверх дном, совместите модуль очистки плинтуса с пазом и нажмите на него до щелчка.



Как обслуживать модуль очистки базовой станции

- Оторвите тряпку для плинтуса в указанном направлении, приложите новую тряпку для плинтуса к застежке-крючку и прижмите ее, пока она не будет надежно закреплена.
- Оторвите тряпку для плинтуса, промойте ее чистой водой и снова используйте после сушки на воздухе.

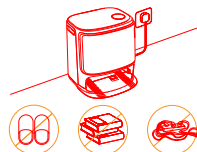


1. Оторвите 2. Замените

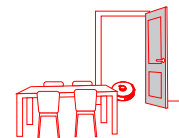
3. Как использовать

Перед началом работы с роботом убедитесь, что вы завершили установку и настройку базовой станции, как указано в главе 2.

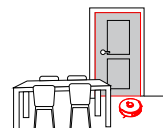
3.1 Организация домашней обстановки



A. Наведите порядок на полу, например, уберите разбросанные провода, тряпки, тапочки, одежду и книги.



B. Откройте двери в убираемые комнаты и расставьте мебель так, чтобы оставить как можно больше места для уборки.



C. Оставьте другие двери закрытыми и установите ограждение, чтобы предотвратить попадание робота на возвышенные или низкие участки.



E. НЕ стойте перед роботом, на пороге или в узких проходах, чтобы избежать пропусков при уборке.

3.2 Составление карты

Прежде чем приступить к уборке нового дома, роботу необходимо изучить окружающую среду и составить карту. Перед первой уборкой можно запустить составление карты коротким нажатием кнопки Start/Stop (Запуск / Остановка) на роботе или нажатием кнопки "Start Mapping" (Запуск составления карты) в приложении.

Примечание:

1. После создания карты ее можно редактировать в приложении.

2. Не переключайте базовую станцию после создания карты, иначе придется перезапускать составление карты. При перестановке крупной мебели в доме рекомендуется создать новую карту.

3.3 Уборка

Перед началом уборки убедитесь, что робот имеет необходимый уровень заряда аккумулятора, который можно посмотреть в приложении.

Выбор режимов уборки

Изделие имеет четыре встроенных режима уборки: пылесос, влажная уборка, пылесос и влажная уборка, пылесос, затем влажная уборка. В приложении можно выбрать и настроить такие параметры, как циклы уборки, всасывание и влажность швабры для каждого режима.

Установка режима Freo Mind

Freo Mind - это интеллектуальный помощник в уборке. При включенном режиме Freo Mind робот может:

- устанавливать параметры уборки на основе данных об окружающей обстановке, собранных датчиками;
- улучшает уборку от края до края.

Включить режим Freo Mind можно двумя способами:

- Выберите Freo Mind в режимах уборки в приложении;
- Нажмите кнопку Freo Mind On/Off (включение / выключение режима Freo Mind) на базовой станции. Когда индикатор загорается, это означает, что режим Freo Mind включен.

Запуск задачи по уборке

Запустить робота на уборку можно тремя следующими способами:

- Нажмите кнопку Start Cleaning (Начать уборку) в приложении;
- Нажмите кнопку Start/Stop (Запуск / Остановка) на роботе, чтобы начать уборку. По умолчанию робот активирует режим пылесоса;
- Нажмите кнопку Start/Stop (Запуск / Остановка) на базовой станции, чтобы начать уборку. По умолчанию робот активирует режим пылесоса и влажной уборки;

Примечание: в приложении можно настроить режим уборки и задать другие параметры.

Пауза/возобновление текущей задачи

Приостановить/возобновить выполнение текущей задачи можно тремя способами:

- Нажмите [Pause]/ [Resume] (Пауза / Возобновить) в приложении;
- Нажмите кнопку [Start/Stop] (Запуск / Остановка) на роботе;
- Нажмите кнопку Start/Stop (Запуск / Остановка) на базовой станции.

Мыйка швабры

Если робот настроен на многократную уборку или площадь уборки велика, он автоматически возвращается на базовую станцию для промывки швабры.

Количество проходов и возвратов в рамках влажной уборки может быть изменено в приложении до начала уборки и не может быть изменено во время выполнения текущей задачи уборки.

Завершение текущей задачи

По окончании уборки робот самостоятельно перемещается обратно к базовой станции. В приложении можно просмотреть текущий отчет об уборке.

Завершить задание вручную можно следующими тремя способами:

- Нажмите кнопку Finish (Завершение) в течение 2 с в приложении;
- Нажмите кнопку Recall (Отзыв) на роботе;
- Нажмите кнопку Recall (Отзыв) или нажмите в течение 2 с кнопку Start/Stop (Запуск / Остановка) на базовой станции.

Сушка и дезинфекция

После последнего прогона в рамках влажной уборки робот возвращается на базовую станцию для мойки и сушки швабры. Время сушки может быть изменено в приложении.

Запустить процесс промывки и сушки швабры вручную также можно следующими двумя способами:

- Нажмите кнопку Mop Washing & Drying (Мойка и сушка швабры) в приложении;
- Нажмите кнопку [Mop Washing & Drying] (Мойка и сушка швабры) на базовой станции.

4. Параметры

4.1 Характеристики

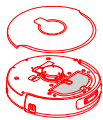
Робот	Базовая станция
Габариты: 355*350*109.6 мм	Габариты: 430.8*462*388.3 мм
Вес: 4.5 кг	Вес: 12.3 кг
Аккумулятор: ≥5000 мАч	Номинальный вход: 220-240 В 50/60 Гц перем. тока 100-127 В 50/60 Гц перем. тока
Номинальное напряжение: 14, 4 В ---	Номинальный выход: 20 В --- 2.0 А
Номинальная мощность: 65 Вт	Номинальная мощность: Зарядка: 45 Вт Нагревание воды: 1100 Вт (220-240 В 50/60 Гц перем. тока) 850-1250 Вт (100-127 В 50/60 Гц перем. тока) Сбор пыли: 450 Вт Сушка: 65 Вт
Wifi	
Protocolo: IEEE 802.11b/g/n	
Rango de frecuencia: 2412~2472MHz	
Máx. Potencia del transmisor (EIRP): ≤20dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Протокол: BLE 5.0	Протокол: BLE 5.0
Диапазон частот: 2402-2480 МГц	Диапазон частот: 2402-2480 МГц
Макс. Мощность передатчика (EIRP): ≤10 дБм	Макс. Мощность передатчика (EIRP): ≤10 дБм

Аккумулятор (робот)	
Количество аккумуляторных блоков в упаковке:	1 шт
Тип аккумулятора:	Перезаряжаемый литий ионный аккумулятор
Номинальное напряжение:	14, 4V ---
Количество элементов питания в одной упаковке:	8 шт
Номинальная емкость, номинальная энергия:	5000 мАч, 72 Втч

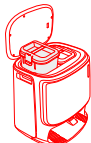
1. 제품 소개

1.1 구성품

본체 부품

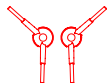


로봇청소기 ×1
(집진 먼지통×1, 물걸레 모듈 ×2 내부 탑재됨)

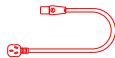


스테이션 ×1
(청소 베이스 ×1, 청소 트레이 ×1,
정수 물탱크 ×1, 오수 물탱크 ×1, 스테이션 먼지통 ×1 포함)

부속품



사이드 브러시 × 2
(소모품)



스테이션 전원 코드 × 1



바닥 클리너 ×1
(소모품)



스테이션 먼지통 × 1
(소모품)



베이스 보드 청소 모듈 × 1
(소모품)



베이스 보드 청소용 브러시 × 3
(소모품)



경사 연장 패드×1



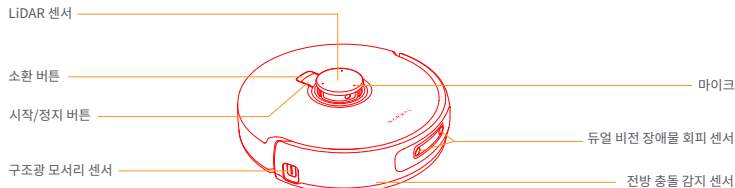
먼지통 내부 교체용 필터×1
(소모품)



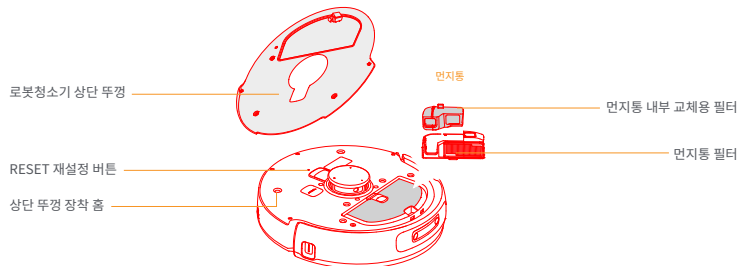
먼지통 필터 ×1
(소모품)

1.2 로봇청소기 부품

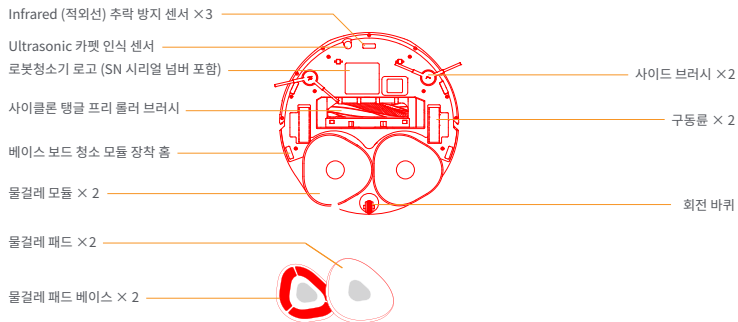
로봇청소기 정면(상단 뚜껑 닫힘)



로봇청소기 정면(상단 뚜껑 열기)

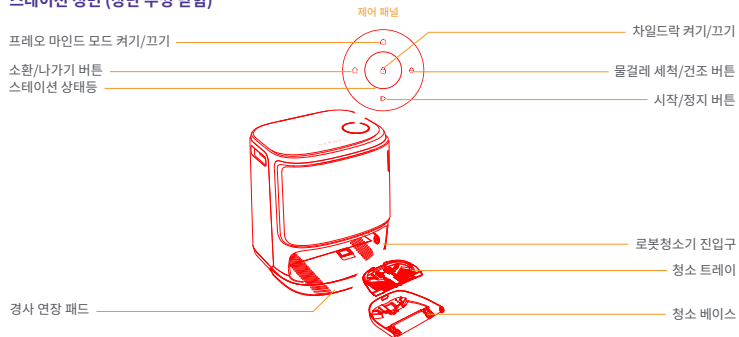


로봇청소기 하부

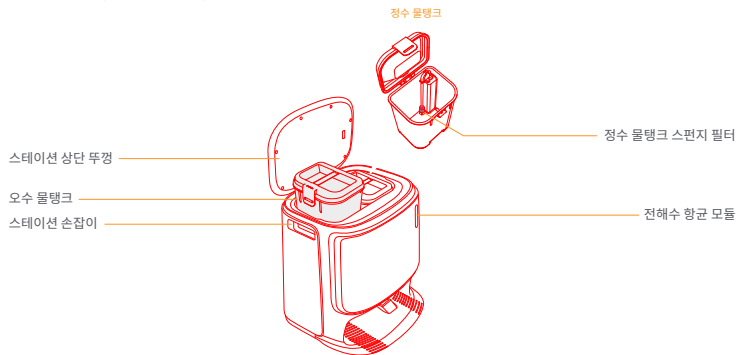


1.3 스테이션 부품

스테이션 정면 (상단 뚜껑 닫힘)



스테이션 정면(상단 뚜껑 열림)



Назад



1.4 버튼 & 상태등

로봇청소기 버튼

버튼	작업	기능
시작/정지	짧게 누르기	작업 시작/정지/계속
	2초간 길게 누르기	전원 켜기/끄기
소환	짧게 누르기	스테이션 복귀
	짧게 누르기	페어링 모드 진입
Reset 재설정	5초간 길게 누르기	계정 바인딩 해제 후 사용자 데이터 삭제
	10초간 길게 누르기	기본 설정 복구

스테이션 버튼

버튼	작업	기능
	짧게 누르기	작업 시작/정지/계속
	작업 중 2초간 길게 누르십시오.	전체 작업 종료
	짧게 누르기	스테이션 소환/나가기
	2초간 길게 누르기	차일드락 켜기
	2초간 길게 누르기	차일드락 끄기
	짧게 누르기	프레오 마인드 모드 켜기/끄기
	짧게 누르기	물걸레 세척&건조 시작/취소
	10초간 길게 누르기	자동 직배수 모듈 셀프 점검
	동시에 2초간 길게 누르기	페어링 모드 진입/나가기
	동시에 2초간 길게 누르기	재맵핑

로봇청소기 & 스테이션 상태등

상태등	로봇청소기 상태등	스테이션 상태등	의미
흰색 빛	✓	✓	대기 모드
흰색 명암등	✓	✓	대기 중
다이나믹한 스파닝 파란색	✓	✓	작업 중 기기 켜기(로봇청소기)
다이나믹한 파란색 명암	✓	✓	작업 정지 중
빨간색	✓	✓	에러 발생 시 (빠르게 깜빡임) 연결 실패 시 (빨간색 명암)
오렌지색 명암	✓	✓	페어링 중 업데이트 중 자동 직배수 모듈 셀프 점검 중 배터리 절약 모드
무지개색 유성등	×	✓	전원 연결하여 깨우기 대기 화면 깨우기

2. 사용 전 준비

로봇청소기 사이드 브러시 장착

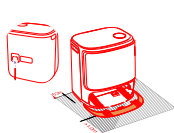
사이드 브러시 장착 홀과 동일한 색상의 사이드 브러시를 장착하십시오. "딸깍" 소리가 나면 제대로 설치된 것입니다.



스테이션 설치

- 스테이션 후면 전원 스킷에 전원 코드를 찾아 전원을 연결하십시오.
- 경사 연장 패드를 바닥에 놓고, 스테이션 아래쪽으로 밀어 넣어 끼우십시오.
- 로봇청소기의 원활한 출입을 위하여 스테이션 전방 최소 1m 이상 비워주십시오.

알림 : 스테이션을 열거구 근처에 두지 마십시오.



정수 추가

- 정수 물탱크를 열고 정수를 추가해 주십시오. (MAX 수위 선을 넘지 않도록 주의하십시오.)
- 정수 물탱크 상단 뚜껑을 닫고 스테이션 내부에 다시 장착해 주십시오.

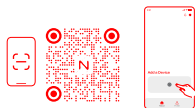


앱에서 로봇청소기 연결 및 바인딩하십시오.

나르왈 앱을 다운로드 하신 후, 앱 연결 및 바인딩 가이드에 따라 진행해 주십시오.

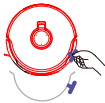
알림 :
앱 설정 페이지에서 "설정", "기기"를 탭하고 "로봇청소기 재시동" 버튼을 10초간 길게 눌러 로봇청소기 배터리 절약 모드 켜기/끄기 가능합니다.

- 배터리 절약 모드는 북아메리카의 제품에만 가능합니다.



완충제를 제거하십시오.

- 상단 뚜껑의 가이드 스틱커를 제거 후, 로봇청소기 상단 뚜껑을 열어 완충제를 제거하십시오.
- 제거 후 로봇청소기 상단 뚜껑을 닫으십시오.



바닥 클리너 설치

- 스테이션 전면 판을 제거 후, 클리너 병을 스테이션 안쪽으로 향하도록 한 후(뚜껑을 제거하지 않아도 됩니다; 밀봉 스틱커를 꼭 제거하십시오), 수평을 맞추어 클리너 디스펜서에 설치하십시오.
- 클리너 장착 후 스테이션 전면 판을 다시 장착해 주십시오.



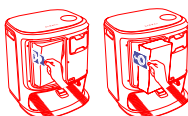
로봇청소기 최초 작동

로봇청소기의 카메라가 바깥쪽을 향하도록 하여 스테이션 안에 집어 넣습니다. 스테이션에서 "디" 소리가 나면 충전 성공을 의미하며, 로봇청소기가 자동으로 켜지면서 음성 방송이 나옵니다.



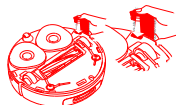
스테이션 더스트백 교체

- 스테이션 전면 판을 제거해 주십시오.
- 화살표 방향으로 더스트백의 보라색 고리를 당겨 꺼낸 후 버리십시오.
- 새 더스트 백을 표시된 방향에 따라 설치하십시오. 주의 : 흡의 바닥 부분에 닿을 때까지 밀어 넣어주십시오.
- 스테이션 전면 판을 다시 장착하십시오.



베이스 모드 모듈 설치 가이드

로봇청소기를 뒤집어 베이스 보드 청소 모듈을 홈에 맞춰 끼워주십시오. "카" 소리가 나면 제대로 장착되었음을 의미합니다.



베이스 보드 청소 모듈 유지 보수 가이드

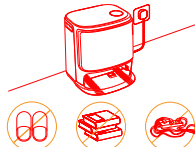
- 화살표 방향으로 베이스 보드 청소용 천을 제거하고, 새로운 베이스 보드 청소용 천을 벨크로 위치에 잘 맞춰 부착합니다.
- 베이스 보드 청소용 천을 제거한 후, 깨끗한 물에 세척 및 건조하여 재사용이 가능합니다.



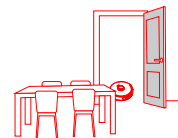
3. 제품 사용

정식 사용 전, 로봇청소기 부품 장착 및 스테이션 설정을 2단계까지 마치십시오.

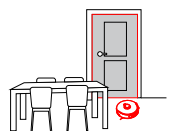
3.1 집 환경을 정리하십시오.



A. 바닥에 널려있는 케이블, 행주, 슬리퍼, 옷, 책 등의 물건을 정리하십시오.



B. 청소가 예정된 구역의 방문을 열고 가구를 재배치하여 청소할 공간을 최대한 비워주십시오.



C. 청소가 불필요한 곳의 방문을 닫아두십시오. 또한 펜스를 설치하여 로봇청소기가 너무 높거나 낮은 곳으로 진입하는 것을 방지하십시오.



D. 로봇청소기가 통과할 수 있는 최대 문턱 높이는 20mm입니다. 만약 문턱이 20mm가 초과하는 경우 로봇청소기가 통과할 수 없습니다. 나르왈의 문턱 넘기 모듈을 구매하여 로봇청소기의 문턱 넘기를 도울 수 있습니다.



E. 청소 누락을 방지하기 위하여 로봇청소기 전방, 문턱, 좁은 통로에서 있지 마십시오.

3.2 맵핑하기

로봇청소기가 새로운 환경에서 최초 청소 시 먼저 환경 탐색 및 맵핑이 필요합니다. 맵핑 완료 후 로봇청소기가 청소를 시작할 수 있습니다. 최초 청소 시 스테이션의 [시작/중지] 버튼을 짧게 탭하거나 앱에서 "맵핑하기"를 클릭하십시오.

주의 사항 :

1. 맵핑 완료 후, 앱-지도에서 편집할 수 있습니다.
2. 맵핑 완료 후 스테이션을 이동하지 마십시오. 스테이션 이동 시 재맵핑이 필요합니다. 만약 집의 큰 구역의 이동이 있을 경우 재맵핑을 권장 드립니다.

3.3 청소 진행

청소 시작 전 로봇청소기 배터리가 충분한지 확인해 주십시오. 앱에서 로봇청소기 현재 배터리 잔량을 확인할 수 있습니다.

청소 모드 선택

제품에는 진공 청소, 물걸레 청소, 진공&물걸레 청소, 진공 후 물걸레 청소 네 가지 모드가 탑재되어 있습니다. 앱에서 모드 선택 및 각 청소 모드의 청소 횟수, 진공 청소 시 흡입력, 물걸레 습도 등의 청소 매개 변수를 조정할 수 있습니다.

프레오 마인드 모드 설정

프레오 마인드는 스마트한 청소 기능입니다. 프레오 마인드 모드를 켜면 다음의 기능을 실행할 수 있습니다 :

- 센서가 수집한 환경 데이터를 바탕으로 최적화된 청소 매개변수를 설정합니다 ;
- 옛지에 모서리 심층 청소 진행

두 가지 방법으로 프레오 마인드 모드를 켤 수 있습니다 :

- 앱에서 청소 모드 선택 후 프레오 마인드 모드를 시작할 수 있습니다 ;
- 스테이션의 【프레오 마인드 커기/끄기】 버튼을 짧게 누르십시오. 상태등 색 변화 시 프레오 마인드 모드가 켜졌음을 의미합니다.

청소 작업 시작

아래의 세 가지 방법으로 로봇청소기에게 청소 시작을 명령할 수 있습니다 :

- 앱에서 【청소 시작】 탭하기 ;
- 로봇청소기의 【시작/정지】 버튼을 짧게 눌러 청소를 시작하십시오. 로봇청소기가 자동으로 진공 청소 모드를 시작합니다.
- 스테이션의 【시작/정지】 버튼을 짧게 눌러 청소를 시작하십시오. 로봇청소기가 자동으로 진공&물걸레 청소 모드를 시작합니다 ;

주의 : 앱에서 청소 모드 조정 및 더욱 다양한 청소 매개 변수를 설정할 수 있습니다.

작업 일시정지/계속

아래의 세 가지 방법으로 로봇청소기 작업 정지/계속을 명령할 수 있습니다 :

- 앱에서 【정지】 / 【계속】 탭하기 ;
- 로봇청소기 【시작/정지】 버튼을 짧게 누르기 ;
- 스테이션 【시작/정지】 버튼 짧게 누르기.

물걸레 세척

반복 청소 또는 큰 면적 청소를 설정했을 경우, 물걸레 청소 과정 중 로봇청소기가 자동으로 스테이션으로 돌아가 물걸레 세척을 진행합니다. 청소를 시작하기 전 앱에서 물걸레 청소 횟수와 물걸레 세척 빈도를 변경할 수 있습니다. 청소 시작 후 해당 작업의 물걸레 청소 횟수와 물걸레 세척 빈도는 변경할 수 없습니다.

작업 종료

로봇청소기가 청소 완료 후 자동으로 스테이션으로 복귀합니다. 앱에서 해당 청소 리포트를 확인할 수 있습니다.

아래의 세 가지 방법으로 작업을 수동으로 종료할 수 있습니다 :

- 앱에서 【종료】 2초간 길게 탭하기 ;
- 로봇청소기 스테이션 【소환】 버튼 짧게 누르기 ;
- 스테이션 【소환】 버튼 짧게 누르기 혹은 스테이션 【시작/정지】 버튼 2초간 길게 누르기.

항균 건조

마지막 물걸레 청소 완료 후 로봇청소기가 스테이션으로 복귀하여 물걸레 세척 및 건조를 진행합니다. 건조 시간은 앱에서 변경할 수 있습니다.

아래의 두 가지 방식으로 물걸레 수동 세척 및 건조를 시작할 수 있습니다.

- 앱에서 【물걸레 세척&건조】를 탭하세요 ;
- 스테이션 【물걸레 세척&건조】버튼 짧게 누르기.

4. 제품 상세 규격

4.1 제품 규격

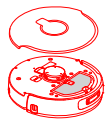
로봇청소기	스테이션
크기 : 355*350*109.6 mm	크기 : 430.8*462*388.3 mm
무게 : 약 4.5 kg	무게 : 약 12.3 kg
배터리 : ≥5000 mAh	정격 입력 전압 : AC 220-240V 50/60Hz AC 100V-127V 50/60Hz
정격 전압 : 14.4V ---	정격 출력 전압 : 20V --- 2.0A
전력 소모 : 65W	전력 소모 : 충전 : 45W 물 데우기 : 1100W(AC 220-240V, 50/60Hz) 850-1250W(AC 100-127V, 50/60Hz) 집진 : 450W 건조 : 65W
Wi-Fi	
프로토콜 : IEEE 802.11b/g/n	
주파수 범위 : 2412~2472MHz	
최대 송신기 전력(EIRP) : ≤20dBm	
블루투스	블루투스
프로토콜 : BLE 5.0	프로토콜 : BLE 5.0
주파수 범위 : 2402-2480MHz	주파수 범위 : 2402-2480MHz
최대 송신기 전력(EIRP) : ≤10dBm	최대 송신기 전력(EIRP) : ≤10dBm

배터리 (로봇 청소기)	
팩당 배터리 팩 수량:	1개
배터리 유형:	충전식 리튬이온 배터리
공칭 전압:	14.4V---
배터리 팩당 배터리 셀 수량:	8개
정격 용량, 정격 에너지:	5000mAh, 72Wh

1. 製品紹介

1.1 梱包物

本体構成パーツ

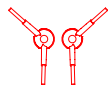


ロボット×1
(ダストボックス×1、水拭きモジュール×2)

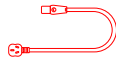


ベースステーション×1
(クリーニングベース×1、クリーニングトレイ×1、
清水タンク×1、汚水タンク×1、ベースステーションダストバッグ×1を含む)

付属品



サイドブラシ×2
(消耗品)



ベースステーション電源ケーブル×1



床洗浄液×1
(消耗品)



ベースステーション
ダストバッグ×1
(消耗品)



幅木清掃モジュール×1
(消耗品)



幅木清掃クロス×3
(消耗品)



スローブ延長パッド×1



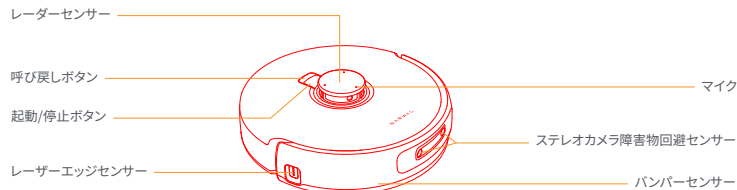
交換可能ダストボックスインナー×1
(消耗品)



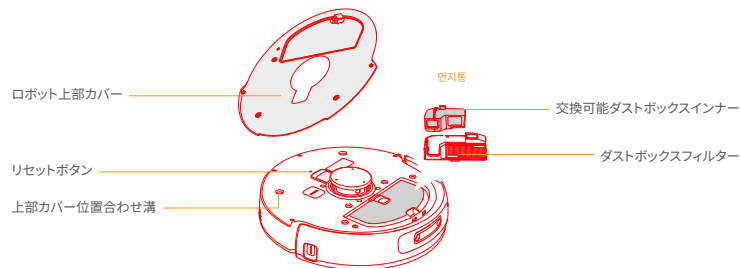
ダストボックスフィルター×1
(消耗品)

1.2 ロボットのパーツ

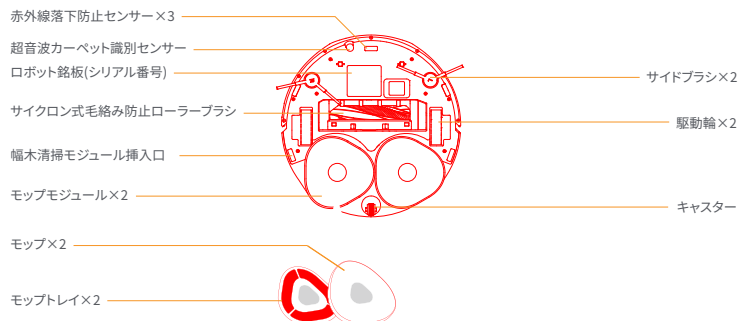
ロボット正面(上部カバーを閉じる)



ロボット正面(上部カバーを開ける)

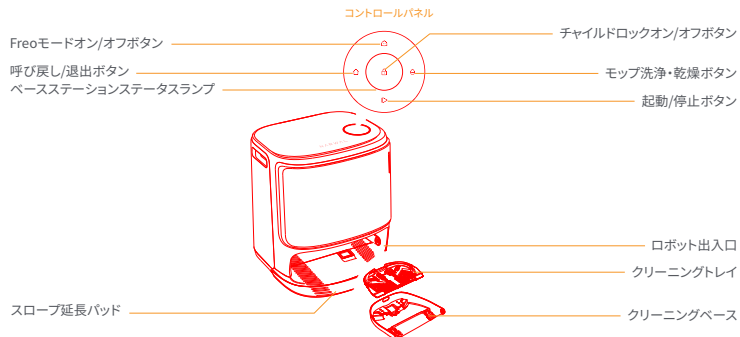


ロボットの底部

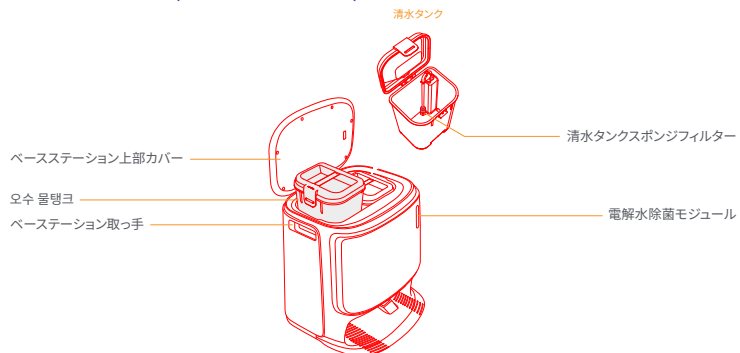


1.3 ベースステーションのパーツ

ベースステーション正面(上部カバーを閉じた状態)



ベースステーション正面(上部カバーを開けた状態)



ベースステーション背面



1.4 ボタンとランプ

ロボットのボタン

ボタン	操作	機能
起動/停止	短押し	タスク開始/一時停止/再開
	2秒長押し	電源オン/オフ
呼び戻し	短押し	ベースステーションに戻る
	短押し	ベアリングモードに入る
リセット	5秒長押し	アカウントの紐付けを解除してユーザーデータを消去する
	10秒長押し	初期化

ベースステーションボタン

ボタン	操作	機能
	短押し	タスク開始/一時停止/再開
	タスク実行中2秒長押し	全てのタスクを終了
	短押し	ベースステーション呼び戻し/退出
	2秒長押し	チャイルドロックをオン
	2秒長押し	チャイルドロックを解除
	短押し	Freoモードのオン/オフ
	短押し	モップ洗浄・乾燥の開始/キャンセル
	10秒長押し	給排水セルフチェック
	同時に2秒長押しする	ベアリングモードの開始/終了
	同時に2秒長押しする	マップ再作成

ロボットとベースステーションのランプ

ランプ	ロボットのランプ	ベースステーションステータスランプ	意味
白色常時点灯	✓	✓	待機モード
白色呼吸点灯	✓	✓	待機中
ダイナミック青色回転点灯	✓	✓	タスク実行中 電源オン(ロボット)
ダイナミック青色呼吸点灯	✓	✓	タスク一時停止中
赤色	✓	✓	異常時(すばやく点滅) 接続中断(赤色呼吸点灯)
オレンジ色呼吸点灯	✓	✓	ベアリング中 アップグレード中 給排水セルフチェック中 低電力モード
カラフル流星ランプ	×	✓	電源オンでウェイクアップ 待機スクリーンからウェイクアップ

2. 使用前の準備

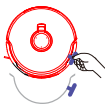
サイドブラシの取り付け

差し込み溝と同じ色のサイドブラシを挿入し、「カチッ」と音がしたら取り付け完了です。



緩衝材の除去

- 上部カバーガイドシールを持ち上げて、ロボットの上部カバーを開けます。
- 緩衝材を取り出したら、ロボットの上部カバーを閉じます。



ベースステーションの設置

- 電源ケーブルをベースステーション背面の差し込み口に挿入し、電源に接続します。
- スロープ延長パッドを床に置き、ベースステーションの底部を押込んで固定します。
- ロボットが出入りするため、ベースステーション前方に約1mのスペースを確保します。

注: ベースステーションを熱源の近くに置かないでください。



床洗浄液のセット

- ベースステーションのフロントパネルを取り外し、床洗浄液容器を口を内側にして水平に差し込んでください(容器の口にあるシールをはがしてください。キャップを外す必要はありません)。
- セット完了後、ベースステーションのフロントパネルを取り付けます。



水の注入

- 清水タンクの蓋を開けて水を入れます(MAX最大水位線を超えないようにしてください)。
- 清水タンクの蓋を閉めてベースステーションに戻します。



ロボットを初めて起動する

ロボットのカメラが外側に向いていることを確認し、ロボットをベースステーションに押し込みます。ベースステーションから「ビー」という音が聞こえたら充電完了です。ロボットは自動的に起動して音声を発します。



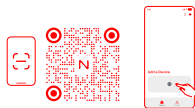
アプリによるロボットの接続と紐付け

Narwalアプリをダウンロードし、アプリの指示に従ってロボットの接続と紐付けを行います。

注意:

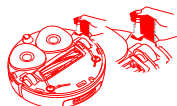
アプリでデバイス画面「設定」→「デバイス」をタップして「ロボットの再起動」ボタンを10秒長押しすると、ロボットの低電力モードがオン/オフになります。

—低電力モードは北米地域でのみ有効です。



幅木清掃モジュールの取り付け

ロボットをひっくり返し、幅木清掃モジュールを溝に合わせて挿入します。「カチッ」と音がしたら取り付け完了です。



幅木清掃モジュールのメンテナンス

- 矢印の方向に幅木清掃用クロスをはがし、新しい幅木清掃用クロスをマジックテープに合わせて貼り付ければ取り付け完了です。
- 幅木清掃用クロスをはがし、水で洗って乾燥させます。クロスは繰り返し使用できます。

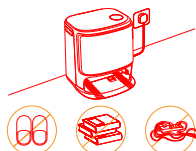


1. はがす 2. 交換

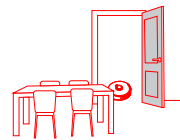
3. 使用の説明

ご使用前に第2章を参照して、ロボットへの各種モジュールの取り付け、ベースステーションの設置が完了していることを確認してください。

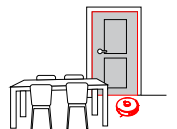
3.1 使用環境の整理



A. 床に落ちているケーブル、雑巾、スリッパ、衣類や本等を片付けてください。



B. 掃除するエリアのドアを開け、家具を整理し、できるだけ広いスペースを作ってください。



C. 掃除しないエリアのドアは閉めてください。ロボットが段差に引っ掛かったり、低い場所に進入したりすることを防止するため、棚をご使用いただくこともできます。



D. ロボットの乗り越え可能な高さは20mmです。数層の高さが20mmを超える部屋に入ることはできません。Narwal 段差スロープを別途ご購入いただき、ご利用いただくこともできます。



E. 掃除漏れを防ぐため、ロボットの前、数層のある場所、通路が狭くなっているところには立たないでください。

3.2 マップの作成

初めての場所を掃除する時、ロボットは環境を確認してマップを作成した後、掃除を開始できるようになります。ロボット【起動/停止】を短押し、又はアプリで「マップ作成開始」をタップしてマップを作成してください。

注意事項:

- マップ作成後、アプリでマップを編集できます。
- マップを作成したら、ベースステーションを移動させないでください。移動させた場合は、マップを再作成する必要があります。大きな家具を移動させた場合も、マップを再作成する必要があります。

3.3 清掃開始

掃除開始前に、ロボットのバッテリー残量が十分あることを確認してください。バッテリー残量はアプリで確認できます。

掃除モードの選択

吸引、水拭き、吸引＆水拭き及び吸引から水拭きの4つの掃除モードがあります。アプリで各モードの清掃頻度、吸引力、モップの湿度等を選択し、調整することができます。

Freoモードの設定

- Freoモードはスマート掃除機能です。Freoモードをオンにすると、ロボットは以下が可能となります。
- ・センサーが収集した環境データに基づいてパラメータを設定します。
- ・お部屋の隅や壁際の掃除を強化します。

- 次の方法でFreoモードをオンにできます。
- ・アプリの掃除モード選択で、Freoモードをオンにします。
- ・ベースステーションの【Freoモードオン/オフ】を短押しします。Freoモードがオンになると、ランプが点灯します。

清掃タスクの開始

- 次の方法で清掃タスクを開始できます。
- ・アプリで【清掃開始】をタップします。
- ・ロボットの【起動/停止】を短押しします。ロボットはデフォルトで吸引モードを使用します。
- ・ベースステーションの【起動/停止】を短押しします。ロボットはデフォルトで吸引＆水拭きモードを使用します。

注：アプリで掃除モードの変更とその他のパラメータの設定を行うことができます。

タスクの一時停止/再開

- 次の方法でタスクを一時停止/再開できます。
- ・アプリで【一時停止】/【再開】をタップします。
- ・ロボットの【起動/停止】を短押しします。
- ・ベースステーションの【起動/停止】を短押しします。

モップの洗浄

水拭きを繰り返す場合、又は1回の清掃エリアが広い場合、ロボットは水拭きタスク中に自動的にベースステーションに戻り、モップ洗浄を行います。
水拭き回数と洗浄回数は清掃開始前にアプリで変更できます。清掃開始後に変更することはできません。

タスクの終了

- ロボットは掃除終了後、自動的にベースステーションに戻ります。アプリで直近の掃除レポートを確認できます。
- 以下の方法でタスクを手動で終了できます。
- ・アプリで【終了】を2秒長押しします。
- ・ロボットの Home【呼び戻し】を短押しします。
- ・ベースステーションの Home【呼び戻し】を短押しし、又は【起動/停止】を2秒長押しします。

乾燥と除菌

- 最後の水拭きが完了後、ロボットはベースステーションに戻ってモップの洗浄と乾燥を行います。乾燥時間はアプリで変更できます。
- 以下の方法でモップの洗浄と乾燥を手動で開始できます。
- ・アプリで【モップ洗浄・乾燥】をタップします。
- ・ベースステーションの【モップ洗浄・乾燥】を短押しします。

4. 製品パラメータ

4.1 製品仕様

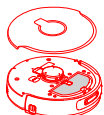
ロボット	ベースステーション
サイズ:355×350×109.6 mm	サイズ:430.8×462×388.3 mm
重量:約4.5kg	重量:約12.3kg
バッテリー:≥5000 mAh	定格入力:AC 220-240V 50/60Hz AC 100V-127V 50/60Hz
定格電圧:14.4V ---	定格出力:20V --- 2.0A
定格出力:65W	定格出力: 充電: 45W 加熱(水): 1100W(AC 220-240V, 50/60Hz) 850-1250W(AC 100-127V, 50/60Hz) 吸引: 450W 乾燥: 65W
Wi-Fi	
プロトコル: IEEE 802.11b/g/n	
周波数範囲:2412~2472MHz	
最大送信電力(EIRP): ≤20dBm	
ブルートゥース	ブルートゥース
プロトコル: BLE 5.0	プロトコル: BLE 5.0
周波数範囲:2402-2480MHz	周波数範囲:2402-2480MHz
最大送信電力(EIRP): ≤10dBm	最大送信電力(EIRP): ≤10dBm

バッテリー(ロボット)	
バッテリーバックアップあたりの数量:	1個
バッテリータイプ:	充電式リチウムイオンバッテリー
公称電圧:	14.4V---
バッテリーバックあたりのバッテリーセル数:	8個
定格容量、定格エネルギー:	5000mAh, 72Wh

1. 產品介紹

1.1 包裝內容

主機部件

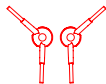


機器人 ×1
(已安裝集塵盒×1, 拖地模組 ×2)

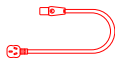


基站 ×1
(內含清潔底座×1、清潔盤×1、
清水箱×1、污水箱×1、基站集塵袋×1)

配件



邊刷 ×2
(耗材)



基站電源線 ×1



地面清潔劑 ×1
(耗材)



基站集塵盒 ×1
(耗材)



踢腳線清潔模組 ×1
(耗材)



踢腳線清潔抹布 ×3
(耗材)



斜坡延長墊 ×1



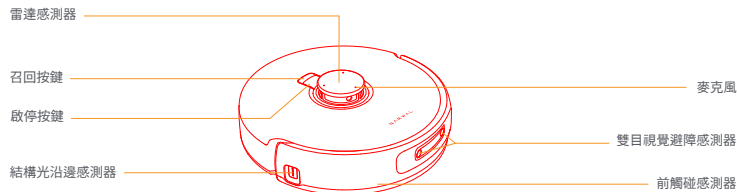
可替換塵盒內膽 ×1
(耗材)



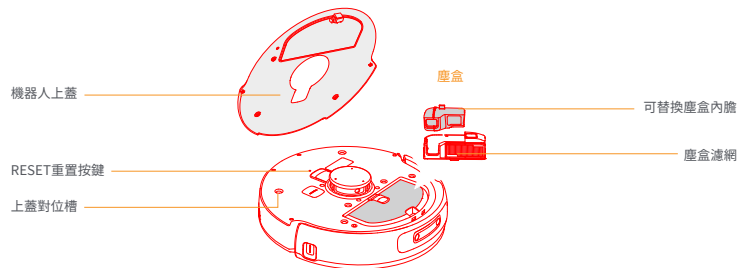
塵盒濾網 ×1
(耗材)

1.2 機器人部件

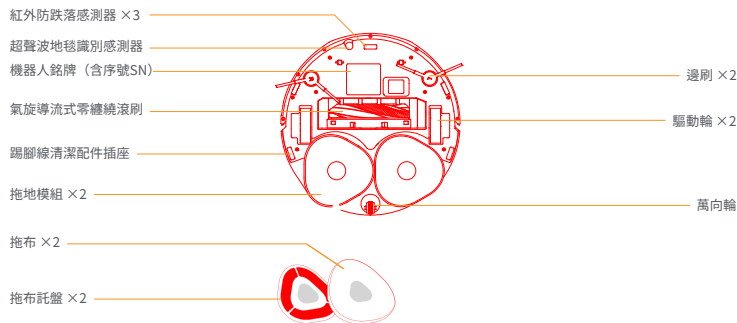
機器人正面 (關閉上蓋)



機器人正面 (打開上蓋)

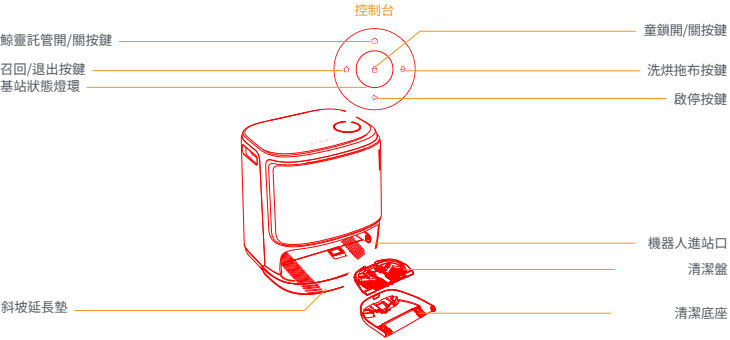


機器人底部

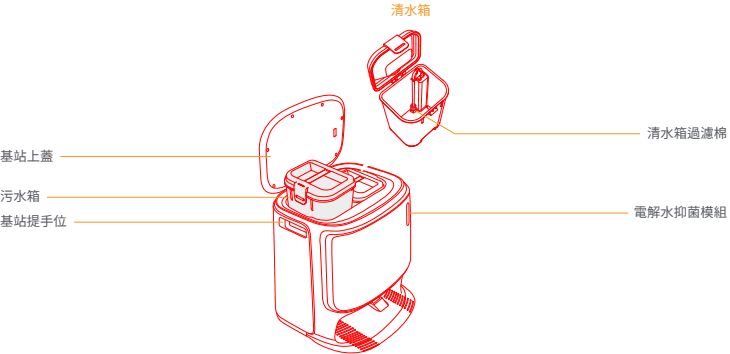


1.3 基站部件

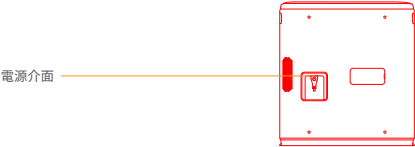
基站正面（關閉上蓋）



基站正面（打開上蓋）



基站背面



1.4 按鍵及燈效

機器人按鍵

按鍵	操作	功能
啟停	短按	開始/暫停/繼續任務
	長按 2s	開/關機
召回	短按	返回基站
	短按	進入配對模式
Reset 重置	長按 5s	解除帳號綁定並清除使用者資料
	長按 10s	恢復出廠設置

基站按鍵

按鍵	操作	功能
	短按	開始/暫停/繼續任務
	任務中長按 2s	結束所有任務
	短按	召回/退出基站
	長按 2s	開啟童鎖
	長按 2s	解除童鎖
	短按	開啟/關閉鯨靈託管
	短按	開始/取消洗烘拖布
	長按 10s	上下水自檢
	同時長按 2s	進入/退出配對模式
	同時長按 2s	重新建圖

機器人及基站燈效

燈效	機器人指示燈	基站狀態燈環	含義
白色常亮	✓	✓	待機模式
白色呼吸燈	✓	✓	空閒中
動態藍色旋轉常亮	✓	✓	任務中 設備開機（機器人）
動態藍色呼吸	✓	✓	任務暫停中
紅色	✓	✓	異常時（快閃） 失聯時（紅色呼吸）
橙色呼吸	✓	✓	配對中 升級中 上下水自檢中 低功耗狀態
彩色流量燈	×	✓	上電喚醒 全熄屏空閒喚醒

2. 使用前準備

安裝機器人邊刷

將與邊刷卡槽相同顏色的邊刷壓入卡槽，聽到“啞”一聲即安裝到位。



擺放基站

- 將電源線插入基站背部插孔，連接電源。
- 將斜坡延長墊放在地面，朝基站底部推入並卡緊。
- 確保基站前方有1米空曠區域供機器人進出基站。

溫馨提示：請勿把基站放在熱源附近



加入清水

- 打開清水箱卡扣後向內注入清水（不超過MAX最大水位線）。
- 請將水箱上蓋扣緊後放回基站。



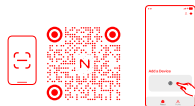
使用 App 連接與綁定機器人

下載雲騎智慧App後，遵循App指引完成連接與綁定操作。

提示：

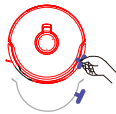
在App設備頁面點擊“設置”、“設備”，隨後長按“重啟機器人”按鈕10秒，機器人可開啟/關閉低功耗模式。

—低功耗模式僅在北美市場生效。



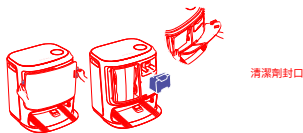
移除防撞泡棉條

- 提起上蓋指引貼紙，打開機器人上蓋，取出防撞泡棉條。
- 放回機器人上蓋。



放置地面清潔劑

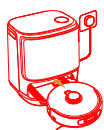
- 取下基站前面板，將地面清潔劑瓶口向內（無需擰開瓶蓋，確保封口貼已取下），水準推入清潔劑倉。
- 放置完成後，裝回基站前面板。



清潔劑封口

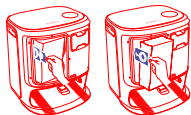
機器人首次開機

確保機器人攝像頭朝外，將機器人推入基站，基站將有“滴”的音效提示充電成功，機器人將自動開機並播報語音。



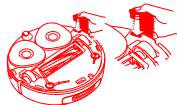
更換基站集塵袋

- 取下基站前面板。
- 沿箭頭方向拉塵袋紫色拉環，取出塵袋後丟棄。
- 將新塵袋按圖示方向插入卡槽，注意需插到卡槽底部放置到位。
- 將基站前面板安裝到位。



踢腳線清潔模組安裝說明

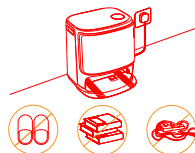
翻轉機器人，將踢腳線清潔模組對準機器人凹槽位元裝入，聽到“啞”一聲即完成安裝。翻轉機器人，將踢腳線清潔模組對準機器人凹槽位元裝入，聽到“啞”一聲即完成安裝。



3. 產品使用

在正式使用前，請確保您已經按照章節2完成機器人安裝和基站設置。

3.1 整理家居環境



A. 收納好地面上散落的線材、抹布、拖鞋、衣物和書籍等雜物。



C. 關閉無需清潔區域的房門，可使用圍欄避免機器人進入架空或低矮區域。



E. 請勿站在機器人前方、門框和過道狹窄處，以避免清潔遺漏。

3.2 建立地圖

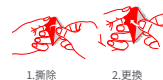
機器人首次在全新環境清潔時，需先探索環境並建立地圖，地圖建立完成後機器人可開始進行清潔。首次清潔前，可通過短按基站【啟停】或在App內點擊“開始建圖”觸發建圖。

注意事項：

- 建圖完成後，您可在App中對地圖進行編輯。
- 建立地圖後請勿移動基站，否則需重新建圖。若家中有大件傢俱位置發生改變，建議重新建圖。

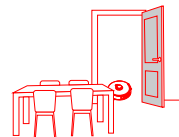
踢腳線清潔模組維護說明

- 沿箭頭方向撕除踢腳線清潔抹布，將新的踢腳線清潔抹布對準魔術貼位置粘貼，完成安裝。
- 撕除踢腳線清潔抹布後，可清水沖洗並曬乾重複使用。

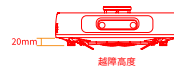


1. 撕除

2. 更換



B. 打開待清潔區域的房門，擺放好傢俱，儘量空出最大的地面清掃空間。



20mm

越障高度

D. 機器人的最大越障高度為20mm，若房門門檻超過20mm，機器人將無法進入。您可選購雲騎門框斜坡墊輔助機器人越障。

3.3 進行清潔

清潔前請確保機器人電量充足，可通過App查看機器人當前電量。

選擇清潔模式

產品內置掃地、拖地、掃拖同時和先掃後拖四種清潔模式，您可在App內選擇並調整每一個模式的清潔次數、掃地吸力和拖布溫度等參數。

設置鯨靈託管

鯨靈託管是一個智慧清潔功能。開啟鯨靈託管後，機器人可具備以下能力：

- 根據感測器採集的環境資料智慧設置清潔參數；
- 對邊角進行強化清潔。

您可通過以下兩種方式開啟鯨靈託管：

- 您可在App 選擇清潔模式後開啟鯨靈託管；
- 短按基站 【鯨靈託管開/關】使其點亮，即代表鯨靈託管已開啟。

開始清潔任務

您可通過以下三種方式讓機器人開始清潔：

- 在App 內操作 【開始清潔】；
- 短按機器人 【啟停】開始清潔。機器人將預設使用掃地清潔模式；
- 短按基站 【啟停】開始清潔。機器人將預設使用掃拖同時清潔模式；

注：您可以在App上調整清潔模式和設置更多清潔參數。

暫停/繼續任務

您可通過以下三種方式讓機器人暫停/繼續任務：

- 在App 內點擊 【暫停】 / 【繼續】；
- 短按機器人 【啟停】；
- 短按基站 【啟停】。

清洗拖布

若設置了多次拖地、或單次清潔區域面積較大，拖地過程中機器人會自動返回基站清洗拖布。拖地次數和回洗頻率可在開始清潔前在App中進行修改，開始清潔後當次任務內無法修改。

結束任務

機器人在完成清潔後將自動返回基站。您可以在App 上查看當次清潔報告。

您也可以通過以下三種方式手動開始洗烘任務：

- 在App 內長按2s 【結束】；
- 短按機器人 【召回】；
- 短按基站 【召回】，或長按基站 【啟停】2s。

烘乾抑菌

在完成最後一次拖地後，機器人將回到基站清洗並烘乾拖布。烘乾時長可在App中進行修改。

您也可以通過以下兩種方式手動開始洗烘拖布：

- 在App內點擊 【洗烘拖布】；
- 短按基站 【洗烘拖布】。

4. 產品參數

4.1 產品規格

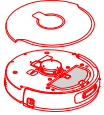
機器人	基站
尺寸：355*350*109.6 mm	尺寸：430.8*462*388.3 mm
重量：約 4.5 kg	重量：約 12.3 kg
電池：≥5000 mAh	額定輸入：AC 220-240V 50/60Hz AC 100V-127V 50/60Hz
額定電壓：14.4V ---	額定輸出：20V --- 2.0A
額定功率：65 W	額定功率： 充電: 45W 水加熱: 1100W(AC 220-240V, 50/60Hz) 850-1250W(AC 100-127V, 50/60Hz) 集塵狀態: 450 W 烘乾: 65 W
Wi-Fi	
協定：IEEE 802.11b/g/n	
頻率範圍：2412~2472MHz	
最大發射功率（EIRP）：≤20dBm	
藍牙	藍牙
協定：BLE 5.0	協定：BLE 5.0
頻率範圍：2402-2480MHz	頻率範圍：2402-2480MHz
最大發射功率（EIRP）：≤10dBm	最大發射功率（EIRP）：≤10dBm

電池（機器人）	
每包電池組數量:	1 pcs
電池類型:	可充電鋰離子電池
標稱電壓:	14.4V ---
每個電池組的電池數量:	8 pcs
額定容量、額定能量:	5000mAh,72Wh

1. Bir Bakışta Ürün

1.1 Kontrol listesi

Ana parçalar

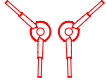


Robot x 1
(toz toplama haznesi x 1,
paspas modülü x 2 dahil)



Ana istasyon x 1
(temizlik tabanı x 1, temizleme tepsi x 1,
temiz su tankı x 1, kirli su tankı x 1, ana
istasyon dezenfeksiyon toz torbası x 1 dahil)

Aksesuarlar



Yan fırça x 2
(Aksesuar)



Ana istasyon güç kablosu x 1



Zemin deterjanı x 1
(Aksesuar)



Ana istasyon toz torbası x 1
(Aksesuar)



Süpürgelik temizleme modülü x 1
(Aksesuar)



Süpürgelik bezi x 3
(Aksesuar)



Uzatma rampası x 1



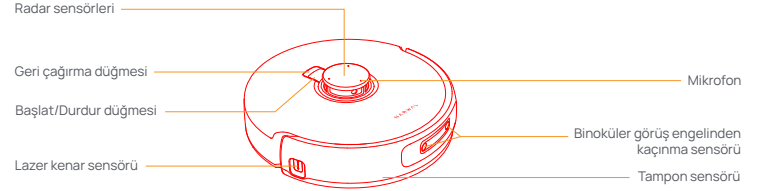
Değiştirilebilir yerleştirme kutusu x 1
(Aksesuar)



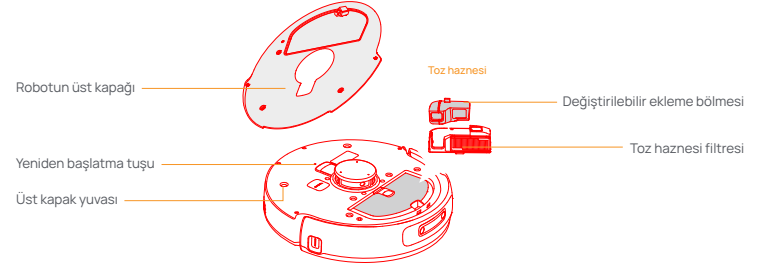
Toz haznesi filtresi x 1
(Aksesuar)

1.2 Robot

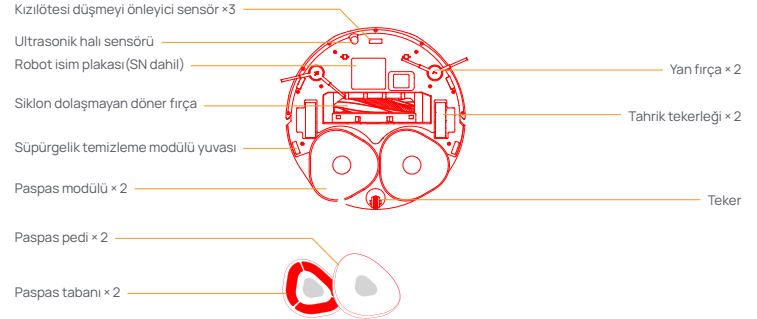
Ön (üst kapak kapalı)



Ön (üst kapak açık)

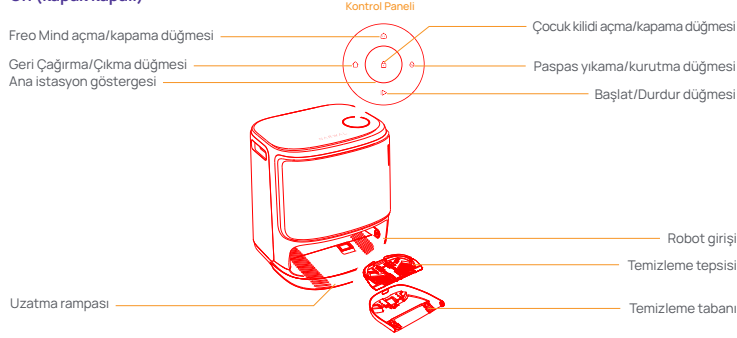


Robotun alt kısmı

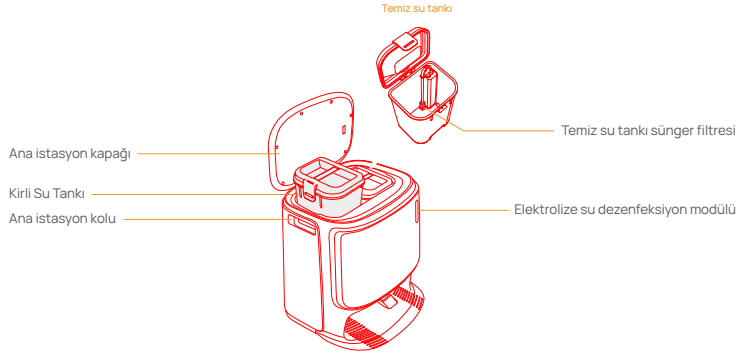


1.3 Ana istasyon

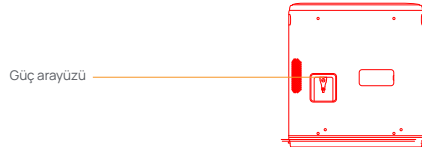
Ön (kapak kapalı)



Ön (kapak açık)



Geri



1.4 Düğmeler ve göstergeler

Robot düğmeleri

Düğme	Aksiyon	İşlev
Başlat/ Durdur	Kısa basış 2 saniye basılı tutun	Geçerli görevi başlat/duraklat/devam ettir Güç açık / kapalı
Hatırlamak	Kısa basış Kısa basış	Ana istasyona geri dön Eşleştirme moduna girin
Sıfırla	5 saniye basılı tutun 10 saniye basılı tutun	Hesabın bağlantısını kaldırın ve kullanıcı verilerini temizleyin Fabrika ayarları

Ana istasyon düğmeleri

Düğme	Aksiyon	İşlev
	Kısa basış Bir görev sırasında 2 saniye basılı tutun	Geçerli görevi başlat/duraklat/devam ettir Tüm görevleri sonlandır
	Kısa basış 2 saniye basılı tutun 2 saniye basılı tutun	Geri Çağırma/Çıkma Çocuk Kilidini açın Çocuk Kilidini kapatın
	Kısa basış Kısa basış 10 saniye boyunca basılı tutun	Freo Mind'i açma/kapatma Paspas yıkama ve kurutmayı başlat/iptal et Yeniden doldurma/boşaltma otomatik kontrolü
	2 saniye basılı tutun 2 saniye basılı tutun	Eşleştirme moduna girin/çıkn Eşlemeyi yeniden başlat

Robot ve ana istasyon göstergeleri

Gösterge	Robot göstergesi	Ana istasyon göstergesi	Anlam
Sabit beyaz	✓	✓	Bekleme modu
Yanıp sönen beyaz	✓	✓	Bekleme
Dinamik dönen mavi	✓	✓	Görev devam ediyor Cihaz başlatma (robot)
Dinamik nefes alan mavi	✓	✓	Görev duraklatıldı
Kırmızı	✓	✓	Hata (yanıp sönüyor) İletişim yok (yanıp sönüyor)
Yanıp sönen turuncu	✓	✓	Eşleştirme Güncelleniyor Otomatik su değişiminin kontrol edilmesi Enerji tasarrufu modu
Renkli meteor ışığı	✗	✓	Gücü açmak için uyanma Karanlık bir ekrandan uyanma

2. Kullanmadan Önce Hazır Olun

Yan fırçaları takın

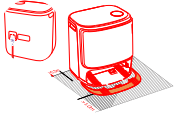
Yan fırçaları, yerine oturma kadar renkle gösterilen yuvalara bastırın.



Ana istasyonu yerleştirin

- Güç kablосunu ana istasyonun arkasına takın.
- Uzatma rampasını zemine koyun ve yerine oturma kadar ana istasyonun alt kısmına doğru itin.
- Robotun ana istasyona girip çıkabilmesi için ana istasyonun önünde en az 1 metre uzunluğunda açık alan bırakın.

İpuçları: Ana istasyonu bir ısı kaynağının yakınına KOYMAYIN.



Temiz su ekleyin

- Temiz su tankını açın ve temiz suyla doldurun (MAX su seviyesi işaretini AŞMAYIN).
- Temiz su tankı kapağını kapatın ve temiz su tankını tekrar ana istasyona yerleştirin.



Robotu uygulamaya bağlayın ve bağlayın

Narwal Uygulamasını indirin ve robotu bağlama ve bağlama talimatlarını izleyin.

Not:

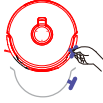
Uygulama cihazı sayfasında, "Ayarlar" > "Cihaz"a dokunup ve ardından güç tasarrufu modunu açmak/kapatmak için "Robotu Yeniden Başlat" düğmesini 10 saniye basılı tutun.

— Güç tasarrufu modu yalnızca Kuzey Amerika'da kullanılabilir.



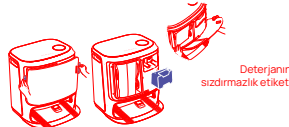
Çarpışma önleyici köpüğü çıkarın

- Robotun üst kapağını açmak için üst kapak etiketini kaldırın ve çarpışma önleyici köpüğü çıkarın.
- Robotun üst kapağını kapatın.



Zemin deterjanını yerleştirin

- Ana istasyonun ön kapağını çıkarın, yer deterjanı kapağını ana istasyona doğru eğin (kapağı ÇIKARMAYIN; bunun yerine sızdırmazlık etiketinin çıkarıldığından emin olun) ve deterjan kutusunun içine yatay olarak itin.
- Deterjan yerine oturduğunda ana istasyonun ön kapağını geri takın.



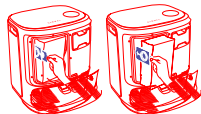
Önyüklemeye ayarlar

Kamera dışarı bakacak şekilde robotu ana istasyonun içine itin. Şarj işlemi tamamlandığında ana istasyon tek bir bip sesi çıkaracak ve bu noktada robot açılacak ve mesajı iletecektir.



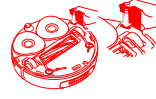
Baz İstasyonu Toz Torbasını Değiştirme

- Ana istasyonun ön kapağını çıkarın.
- Toz torbasını çekip atmak için mor halkayı ok yönünde çekin.
- Yeni toz torbasını, dibe çarpana kadar belirtilen yönde yuvalaya yerleştirin.
- Ana istasyonun ön kapağını geri takın.



Süpürgelek temizleme modülünü takın

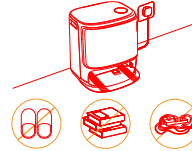
Robotu ters çevirin, süpürgelek temizleme modülünü uyuvaya hizalayın ve yerine oturma kadar bastırın.



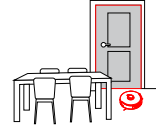
3. Nasıl kullanılır

Robotu kullanmadan önce lütfen Bölüm 2'deki kurulumu ve ana istasyon kurulumunu tamamladığınızdan emin olun.

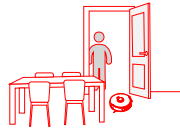
3.1 Ev ortamını düzenleyin



A. Yerdeki dağınıklığı ortadan kaldırın, örn. dağınık kablolar, paçavralar, terlikler, giysiler ve kitaplar.



C. Diğer kapıları kapalı bırakın ve robotun yüksek veya alçak alanlara girmesini önlemek için git takın.



E. İhmalden kaçınmak için robotun önünde, eşikte veya dar koridorlarda DURMAYIN.

3.2 Haritalama

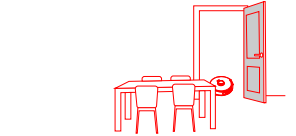
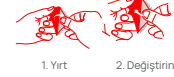
Yeni bir evi temizlemeden önce robotun çevresini haritalandırması ve araştırması gerekiyor. Uygulamada "Haritalamayı Başlat" seçeneğine dokunarak veya ana istasyondaki Başlat/Durdur düğmesine kısa basarak, ilk kez temizlik yapmadan önce haritalamaya başlayabilirsiniz.

Not:

- Bir harita oluşturulduktan sonra Uygulamada düzenlenebilir.
- Haritayı oluşturduktan sonra baştan başlamak zorunda kalmamak için lütfen ana istasyonu hareket ettirmeyin. Evinizdeki büyük mobilyaların yerini değiştiriyorsanız yeni bir harita yapmalısınız.

Süpürgelek Temizleme Modülünün Bakımı Nasıl Yapılır

- Süpürgelek bezini belirtilen yönde yırtarak çıkarın, yeni süpürgelek bezini dört ertli tutturucuya aynı hizaya getirin ve sabitlemek için sıkıca bastırın.
- Süpürgelek bezini yırtın, temiz suyla durulayın ve havayla kuruttuktan sonra tekrar kullanın.



B. Temizlenecek odaların kapılarını açın ve mobilyaları temizlik için mümkün olduğunca fazla yer bırakacak şekilde düzenleyin.



D. Robot, eşik yüksekliği 20 mm'den büyük olan odalara giremez ve maksimum engel geçme yüksekliği 20 mm'dir. Robotun engelleri aşmasına yardımcı olmak için Narwal Eşik Rampası satın alınabilir.

3.3 Temizlik

Bir temizlik görevinden önce lütfen robotun, Uygulamada görüntülenebilecek uygun pil seviyesine sahip olduğundan emin olun.

Temizleme modlarını seçin

Ürüne dört yerleşik temizleme modu dahildir: süpürme, paspas,süpürme ve paspas ve süpürme, ardından paspas. Uygulamadaki her mod için emme, paspas nemi ve temizleme döngüleri gibi parametreleri seçip değiştirebilirsiniz.

Freo Mind'i Ayarla

Freo Mind akıllı bir temizlik asistanıdır. Freo Mind etkinleştirildiğinde robot şunları yapabilir:

- sensörler tarafından toplanan çevresel verilere göre temizleme parametrelerini ayarlama;
- uçtan uca temizliği geliştirin.

Freo Mind'i iki şekilde etkinleştirebilirsiniz:

- Uygulamadaki temizleme modlarında Freo Mind'i seçin;
- Ana istasyondaki Freo Mind Açma/Kapama düğmesine kısa basın. Gösterge yandığında Freo Mind açık demektir.

Temizleme görevine başlayın

Robotu temizlik için üç şekilde başlatabilirsiniz:

- Uygulamada Temizliği Başlat düğmesine dokunun;
- Temizlemeye başlamak için robotun üzerindeki Başlat/Durdur düğmesine kısa basın. Robot varsayılan olarak Süpürme Modunu etkinleştirecektir;
- Temizlemeye başlamak için ana istasyondaki Başlat/Durdur düğmesine kısa basın. Robot, varsayılan olarak Süpürme ve Paspas Modunu etkinleştirecektir;

Not: Uygulamada temizleme modunu ayarlayabilir ve daha fazla temizleme parametresi ayarlayabilirsiniz.

Geçerli görevi duraklatın/devam eirin

Geçerli görevi üç şekilde duraklatabilir/devam ettirebilirsiniz:

- Uygulamada Duraklat/ Devam Et düğmesine dokunun;
- Robotun üzerindeki Başlat/Durdur düğmesine kısa basın;
- Ana istasyondaki Başlat/Durdur düğmesine kısa basın.

Paspas yıkama

Birden fazla paspaslama işlemi için programlanmış veya temizleme alanı büyükse robot, paspası yıkamak için otomatik olarak ana istasyona dönecektir.

Temizlik başlamadan önce uygulamada paspaslama işlemlerinin ve geri dönüşlerin sayısını ayarlayabilirsiniz; Temizlik başladıktan sonra değiştirilemez.

Mevcut görevi sonlandır

Robot, temizlik bittiğinde kendi kendine ana istasyona geri dönecektir. Mevcut temizlik raporunu Uygulamada görüntüleyebilirsiniz.

Görevi aşağıdaki üç yolla manuel olarak sonlandırabilirsiniz:

- Uygulamada Bitir düğmesini 2 saniye basılı tutun;
- Robottaki Ana Sayfa düğmesine kısa basın;
- Geri Çağırma düğmesine kısa basın veya ana istasyondaki Başlat/Durdur düğmesini 2 saniye boyunca uzun süre basılı tutun.

Kurutma ve dezenfeksiyon

Son silme işleminin ardından robot, paspasın yıkanması ve kurutulması için ana istasyona geri dönecektir. Kuruma süresi Uygulamada değiştirilebilir.

Ayrıca paspas yıkama ve kurutma işlemlerini manuel olarak aşağıdaki iki yöntemle başlatabilirsiniz:

- Uygulamada Paspas Yıkama ve Kurutma düğmesine dokunun;
- Ana istasyondaki Paspas Yıkama ve Kurutma düğmesine kısa basın.

4. Parametreler

4.1 Özellikler

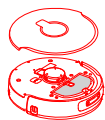
Robot	Ana istasyon
Boyutlar: 355*350*109,6 mm	Boyutlar: 430,8*462*388,3 mm
Ağırlık: 4,5 kg	Ağırlık: 12,3 kg
Pil: ≥5000 mAh	Nominal giriş: AC 220-240V 50/60Hz AC 100V-127V 50/60Hz
Nominal voltaj: 14,4V ---	Nominal çıkış: 20V --- 2.0A
Anma gücü: 65W	Anma gücü: Şarj: 45W Su ısıtma: 1100W(AC 220-240V, 50/60Hz) 850-1250W(AC 100-127V, 50/60Hz) Toz toplama: 450W Kurutma: 65W
Wi-Fi (robot)	
Protokol: IEEE 802.11b/g/n	
Frekans Aralığı: 2412-2472	
MHz Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤20 dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protokol: BLE 5.0	Protokol: BLE 5.0
Frekans Aralığı: 2402-2480MHz	Frekans Aralığı: 2402-2480MHz
Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤10dBm	Maks. Verici Gücü (EIRP): ≤10dBm

Pil (Rotbot)	
Pil Paketi Paket Başına Adedi:	1 adet
Pil Türü:	Şarj Edilebilir Li-ion Pil
Nominal Gerilim:	14,4V ---
Pil Paketi Başına Pil Hücresi Sayısı:	8 adet
Nominal Kapasite, Nominal Enerji:	5000 mAh, 72 Wh

1. Produkt w skrócie

1.1 Lista kontrolna

Główne części

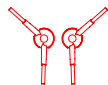


Robot × 1
(w tym pojemnik na kurz × 1,
moduł mopujący × 2)

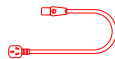


Stacja bazowa × 1
(w tym podstawa czyszcząca × 1, tacka czyszcząca × 1,
zbiornik czystej wody × 1, zbiornik brudnej
wody × 1, Worek na kurz stacji bazowej × 1)

Akcesoria



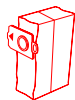
Szczotka boczna × 2
(Akcesoria)



Przewód zasilający stacji bazowej × 1



Detergent do podłóg × 1
(Akcesoria)



Worek na kurz stacji bazowej × 1
(Akcesoria)



Moduł czyszczenia listwy przypodłogowej × 1
(Akcesoria)



Szmatka do listwy przypodłogowej × 3
(Akcesoria)



Rampa przedłużająca × 1



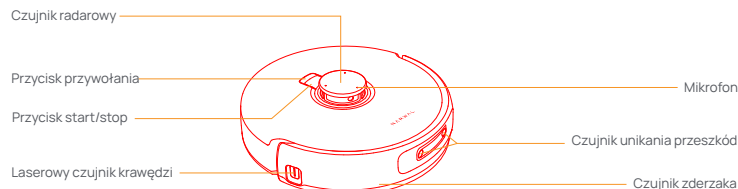
Wymienny pojemnik wkładany × 1
(Akcesoria)



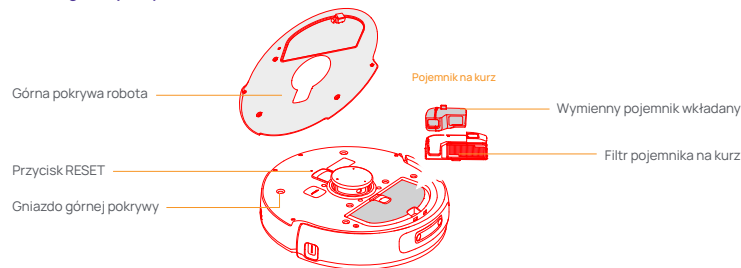
Filtr pojemnika na kurz × 1
(Akcesoria)

1.2 Robot

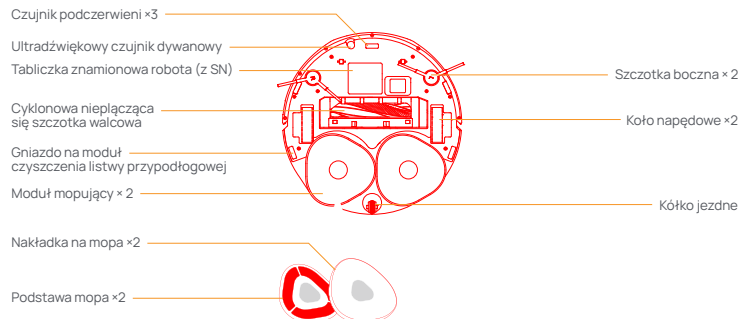
Przód (górną pokrywę zamkniętą)



Przód (górną pokrywę otwartą)

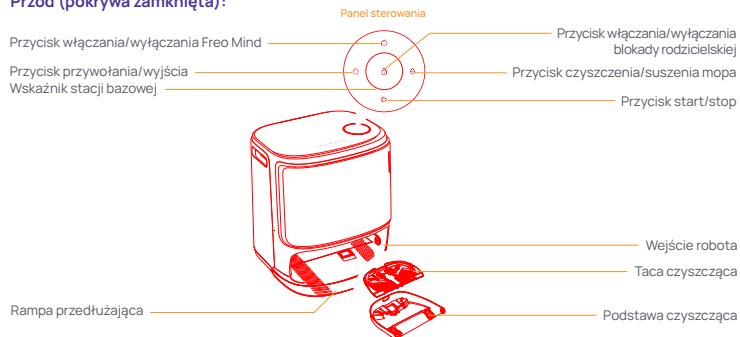


Spód robota

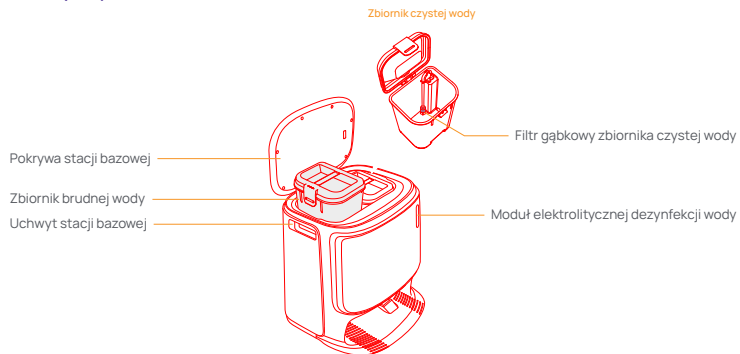


1.3 Stacja bazowa

Przód (pokrywa zamknięta):



Przód (pokrywa otwarta)



Wstecz



1.4 Przyciski i wskaźniki

Przyciski robota

Przycisk	Działanie	Funkcja
Start/Stop	Krótkie naciśnięcie	Start/wstrzymanie/wznowienie bieżącego zadania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Włączanie/wyłączanie zasilania
Przywołaj	Krótkie naciśnięcie	Powrót do stacji bazowej
	Krótkie naciśnięcie	Wejdz w tryb parowania
Reset *	Naciśnij i przytrzymaj przez 5s	Rozłącz połączenie konta i wyczyść dane użytkownika
	Naciśnij i przytrzymaj przez 10s	Przywracanie ustawień fabrycznych

Przyciski stacji bazowej

Przycisk	Działanie	Funkcja
	Krótkie naciśnięcie	Start/wstrzymanie/wznowienie bieżącego zadania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2 sekundy podczas wykonywania zadania	Zakończ wszystkie zadania
	Krótkie naciśnięcie	Wycofanie/Wyjście
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Włącz blokadę rodzicielską
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Wyłącz blokadę rodzicielską
	Krótkie naciśnięcie	Włącz/wyłącz Freo Mind
	Krótkie naciśnięcie	Uruchamianie/anulowanie czyszczenia i suszenia mopa
	Naciśnij i przytrzymaj przez 10s	Auto-kontrola napełniania/rozładowywania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Wejście/wyjście z trybu parowania
	Naciśnij i przytrzymaj przez 2s	Restart mapowania

Wskaźniki robota i stacji bazowej

Wskaźnik	Wskaźnik robota	Wskaźnik stacji bazowej	Znaczenie
Biały	✓	✓	Tryb gotowości
Migający biały	✓	✓	Gotowość
Dynamiczny obracający niebieski	✓	✓	Zadanie w toku Uruchomienie urządzenia (robota)
Dynamicznie pulsujący niebieski	✓	✓	Czujnik radarowy
Czerwony	✓	✓	Błąd (miganie) Brak komunikacji (pulsujący czerwony)
Migający pomarańczowy	✓	✓	Parowanie Aktualizacja Sprawdzenie automatycznej wymiany wody Tryb oszczędzania energii
Kolorowe światło meteorytu	✗	✓	Wybudzenie dla włączenia zasilania Wybudzenie z ciemnego ekranu

2. Przygotowanie przed użyciem

Montaż szczotek bocznych

Wcisnąć szczotki boczne w szczeliny wskazane kolorem, aż zatrzasną się na swoim miejscu.



Umieścić stację bazową

- Podłączyć przewód zasilający z tyłu stacji bazowej.
- Położyć rampę przedłużającą na podłogę i wcisnąć ją w dolną część stacji bazowej, aż zatrzasnie się na swoim miejscu.
- Pozostawić otwartą przestrzeń o długości co najmniej 1 metra przed stacją bazową, aby robot mógł wyjeżdżać i wyjeżdżać ze stacji bazowej.

Wskazówki: NIE umieszczaj stacji bazowej w pobliżu źródeł ciepła.



Dodać czystą wodę

- Otworzyć zbiornik czystej wody i napełnić go (NIE przekraczać oznaczenia maksymalnego poziomu wody).
- Zamknąć korek zbiornika czystej wody i włożyć zbiornik z powrotem do stacji bazowej.



Połączyć i powiązać robota w aplikacji

Pobrać aplikację Narwal i postępować zgodnie z instrukcjami tak, aby podłączyć i powiązać robota.

Uwaga:

Na stronie urządzenia aplikacji proszę nacisnąć „Ustawienia” > „Urządzenie”, a następnie przytrzymać przycisk „Uruchom ponownie robota” przez 10 sekund, aby wyłączyć/wyłączyć tryb oszczędzania energii.

— Tryb oszczędzania energii jest dostępny tylko w Ameryce Północnej.



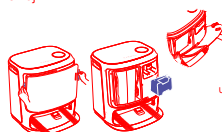
Usunąć piankę antykolizyjną

- Podnieść naklejkę na górnej pokrywie tak, aby otworzyć górną pokrywę robota i usunąć piankę antykolizyjną.
- Zamknąć górną pokrywę robota.



Zainstalować detergent do podłóg

- Zdjąć przednią pokrywę stacji bazowej, skierować nasadkę detergentu do podłóg w stronę stacji bazowej (NIE zdejmować nasadki; upewnić się, że naklejka uszczelniająca została usunięta) i wepchnąć ją poziomo do pojemnika na detergent.
- Gdy detergent jest na miejscu, założyć przednią pokrywę stacji bazowej.



Naklejka uszczelniająca detergentu

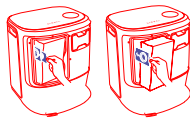
Ustawienia uruchamiania

Wsunąć robota do stacji bazowej z kamerą skierowaną na zewnątrz. Stacja bazowa wyda jeden sygnał dźwiękowy, aby wskazać, że ładowanie zakończyło się pomyślnie, a robot włączy się i wyemituje wiadomość.



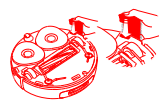
Wymienić worek na kurz stacji bazowej

- Zdjąć przednią pokrywę stacji bazowej.
- Pociągnąć fioletowy pierścień w kierunku wskazanym strzałką tak, aby wyciągnąć i wyrzucić worek na kurz.
- Włożyć nowy worek na kurz do szczeliny we wskazanym kierunku, aż znajdzie się on na dole.
- Założyć przednią pokrywę stacji bazowej.



Zainstalować moduł czyszczenia listwy przypodłogowej

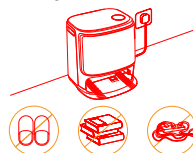
Odwrócić robota do góry nogami, wyrównać moduł czyszczenia listwy przypodłogowej z gniazdem i wcisnąć go, aż zatrzasnie się na swoim miejscu.



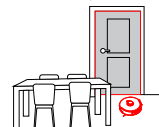
3. Jak używać

Przed rozpoczęciem korzystania z robota należy upewnić się, że instalacja i konfiguracja stacji bazowej w rozdziale 2 zostały zakończone.

3.1 Organizacja środowiska domowego



Uprzątnąć bałagan na podłogę, np. porozrzucone kable, szmaty, kapcie, ubrania i książki.



Pozostawić inne drzwi zamknięte i zainstalować ogrodzenie tak, aby uniemożliwić robotowi wjazd na podwyższone lub niskie obszary.



NIE stać przed robotem, na progu lub w wąskich przejściach, aby uniknąć przeoczenia.

3.2 Czujnik radarowy

Przed rozpoczęciem sprzątania nowego domu robot musi zbadać otoczenie i stworzyć mapę. Przed pierwszym czyszczeniem można uruchomić mapowanie, naciskając krótko przycisk Start/Stop na stacji bazowej lub naciskając „Rozpocznij mapowanie” w aplikacji.

Uwaga:

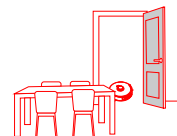
1. Po utworzeniu mapy można ją edytować w aplikacji.

2. Po utworzeniu mapy nie należy przenosić stacji bazowej, gdyż spowoduje to konieczność ponownego uruchomienia mapowania. Przy zmianie układu dużych mebli w domu zaleca się utworzenie nowej mapy.

- Oderwać szmatkę listwy przypodłogowej we wskazanym kierunku, wyrównać nową szmatkę listwy przypodłogowej z zapieciem na rzep i docisnąć ją, aż zostanie mocno zamocowana.
- Oderwać szmatkę do listwy przypodłogowej, przepłukać ją czystą wodą i użyć ponownie po wysuszeniu.



1. Oderwać 2. Wymienić



Otworzyć drzwi pomieszczeń do sprzątania i ustawić meble tak, aby pozostawić jak najwięcej miejsca do sprzątania.



Maksymalna wysokość przekroczenia przeszkody wynosi 20 mm, więc robot nie może wyjeżdżać do pomieszczeń, w których wysokość progu przekracza 20 mm. Możesz również zakupić rampę progową Narwal tak, aby pomóc robotowi pokonywać przeszkody.

3.3 Czyszczenie

Przed rozpoczęciem czyszczenia upewnij się, że robot ma odpowiedni poziom naładowania baterii, co można sprawdzić w aplikacji.

Wybór trybów czyszczenia

Produkt posiada cztery wbudowane tryby czyszczenia: Odkurzanie, mopowanie, odkurzanie z mopowaniem oraz odkurzanie i mopowanie. W aplikacji można wybrać i dostosować parametry, takie jak cykl czyszczenia, ssanie i wilgotność mopa dla każdego trybu.

Ustaw Freo Mind

Freo Mind to inteligentny asystent sprzątania. Gdy Freo Mind jest włączony, robot może:

- ustawiać parametry czyszczenia na podstawie danych środowiskowych zebranych przez czujniki;
- usprawnić czyszczenie od krawędzi do krawędzi.

Freo Mind można włączyć na dwa sposoby:

- Wybrać Freo Mind w trybach czyszczenia w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk włączania/wyłączania Freo Mind na stacji bazowej. Włączenie wskaźnika oznacza, że funkcja Freo Mind jest włączona.

Rozpoczęcie zadania czyszczenia

Robota można uruchomić na trzy sposoby:

- Nacisnąć przycisk Rozpocznij czyszczenie w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk Start/Stop na robocie, aby rozpocząć czyszczenie. Robot domyślnie aktywuje tryb odkurzania;
- Krótko nacisnąć przycisk Start/Stop na stacji bazowej, aby rozpocząć czyszczenie. Robot domyślnie aktywuje tryb odkurzania i mopowania;

Uwaga: W aplikacji można dostosować tryb czyszczenia i ustawić więcej parametrów czyszczenia.

Pauza/wznowienie bieżącego zadania

Pauzę/wznowienie bieżącego zadania można przeprowadzić na trzy sposoby:

- Nacisnąć przycisk Pauza/ wznowienie w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk Start/Stop na robocie;
- Krótko nacisnąć przycisk Start/Stop na stacji bazowej.

Czyszczenie mopa

Jeśli robot ustawiony jest na wielokrotne mopowanie lub obszar do czyszczenia jest duży, robot automatycznie powróci do stacji bazowej w celu wyczyszczenia mopa. Liczbę przejazdów i powrotów można zmienić w aplikacji przed rozpoczęciem czyszczenia, natomiast nie można jej zmienić podczas bieżącego zadania czyszczenia.

Zakończ bieżące zadanie

Po zakończeniu czyszczenia robot samodzielnie powróci do stacji bazowej. W aplikacji można wyświetlić bieżący raport czyszczenia.

Zadanie można zakończyć ręcznie na trzy poniższe sposoby:

- Nacisnąć i przytrzymać przycisk Zakończ przez 2 sekundy w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk Str. główna na robocie;
- Krótko nacisnąć przycisk Przywołaj lub nacisnąć i przytrzymać przycisk Start/Stop na stacji bazowej przez 2 sekundy.

Suszenie i dezynfekcja

Po zakończeniu ostatniego mopowania robot powróci do stacji bazowej w celu umycia i wysuszenia mopa. Czas suszenia można zmodyfikować w aplikacji.

Czyszczenie i suszenie mopa można również rozpocząć ręcznie na dwa poniższe sposoby:

- Nacisnąć przycisk Czyszczenie i suszenie mopa w aplikacji;
- Krótko nacisnąć przycisk Czyszczenie i suszenie mopa na stacji bazowej.

4. Parametry

4.1 Specyfikacje

Robot	Stacja bazowa
Wymiary: 355*350*109,6mm	Wymiary: 430,8*462*388,3mm
Waga: 4,5 kg	Waga: 12,3 kg
Bateria: ≥5000 mAh	Wejście znamionowe: AC 220-240V 50/60Hz AC 100V-127V 50/60Hz
Napięcie znamionowe: 14,4V ---	Wyjście znamionowe: 20V--- 2,0A
Moc znamionowa: 65W	Moc znamionowa: Ładowanie: 45W Ogrzewanie wody: 1100W (AC 220-240V, 50/60Hz) 850-1250W (AC 100-127V, 50/60Hz) Zbieranie kurzu: 450W Suszenie: 65W
Wi-Fi (robot)	
Protokół: IEEE 802.11b/g/n	
Zakres częstotliwości: 2412~2472MHz	
Maks. moc nadajnika (EIRP): ≤20dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protokół: BLE 5.0	Protokół: BLE 5.0
Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz	Zakres częstotliwości: 2402-2480 MHz
Maks. moc nadajnika (EIRP): ≤10dBm	Maks. moc nadajnika (EIRP): ≤10dBm

Bateria (Robot)	
Ilość akumulatorów w opakowaniu:	1 szt
Typ baterii:	akumulator litowo-jonowy
Napięcie nominalne:	14,4V ---
Ilość ogniw akumulatorowych w zestawie akumulatorowym:	8 szt
Pojemność znamionowa, energia znamionowa:	5000 mAh, 72 Wh

1. Produit en un coup d'œil

1.1 Liste de vérification

Pièces principales

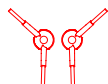


Robot × 1
(y compris boîte de collecte de poussière × 1, module de vadrouille × 2)

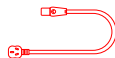


Station de base × 1
(y compris base de nettoyage × 1, plateau de nettoyage × 1, réservoir d'eau propre × 1, réservoir d'eau sale × 1, sac à poussière de la station de base × 1)

Accessoires



Balai latéral × 2
(Accessoire)



Cordon d'alimentation de la station de base × 1



Détergent pour sol × 1
(Accessoire)



Sac à poussière de la station de base × 1
(Accessoire)



Module de nettoyage des plinthes × 1
(Accessoire)



Chiffon de nettoyage des plinthes × 3
(Accessoire)



Rampes d'extension × 1



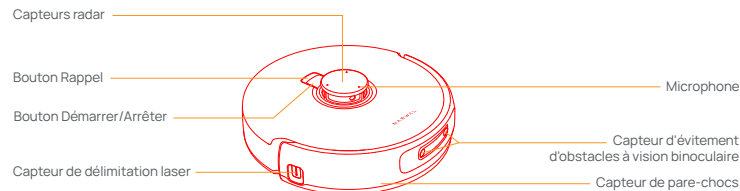
Boîte à poussière remplaçable × 1
(Accessoire)



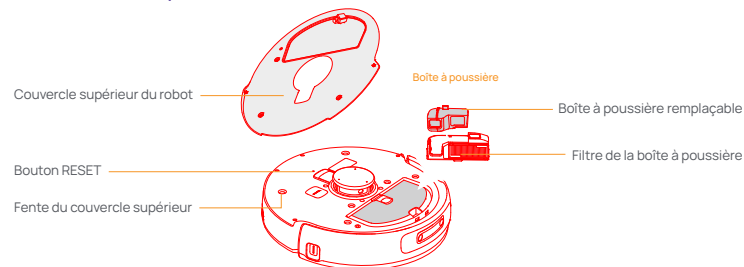
Filtre de boîte à poussière × 1
(Accessoire)

1.2 Robot

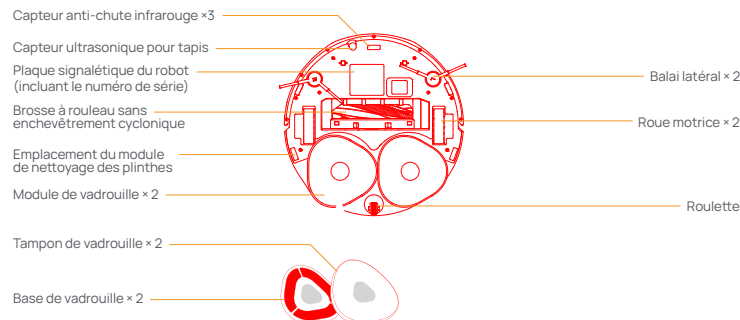
Avant (couvercle supérieur fermé)



Avant (couvercle supérieur ouvert)

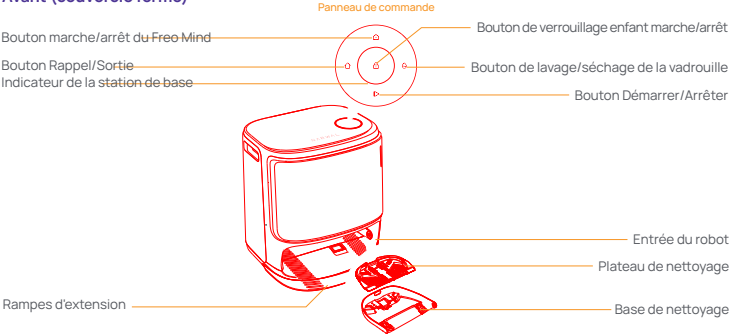


Fond du robot

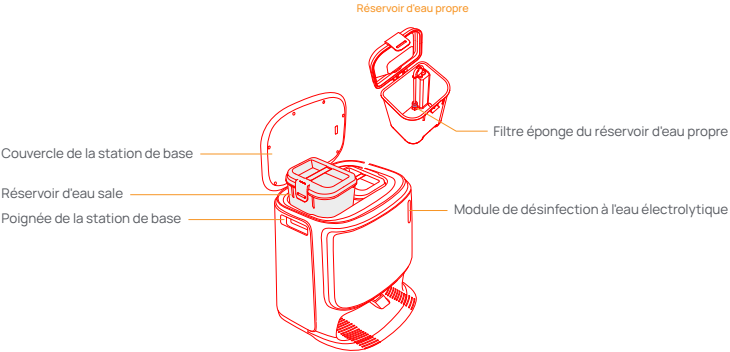


1.3 Station de base

Avant (couvercle fermé)



Avant (couvercle ouvert)



Dos



1.4 Boutons et indicateurs

Boutons du robot

Bouton	Action	Fonction
Démarrer/ Arrêter	Appuyer brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche actuelle
	Maintenir enfoncé pendant 2 secondes	Allumer/éteindre
Rappel	Appuyer brièvement	Retourner à la station de base
	Appuyer brièvement	Entrer en mode d'appariement
Réinitialiser	Maintenir enfoncé pendant 5 secondes	Désassocier le compte et effacer les données utilisateur
	Maintenir enfoncé pendant 10 secondes	Réinitialisation aux paramètres d'usine

Boutons de la station de base

Bouton	Action	Fonction
	Appuyer brièvement	Démarrer/mettre en pause/reprendre la tâche actuelle
	Maintenir enfoncé pendant 2 secondes pendant une tâche	Terminer toutes les tâches
	Appuyer brièvement	Rappel/Sortie
	Maintenir enfoncé pendant 2 secondes	Activer le verrouillage enfant
	Maintenir enfoncé pendant 2 secondes	Désactiver le verrouillage enfant
	Appuyer brièvement	Activer/désactiver le Freo Mind
	Appuyer brièvement	Démarrer/annuler le lavage et le séchage de la vadrouille
	Maintenir enfoncé pendant 10 secondes	Vérification de remplissage/décharge automatique
	Maintenir enfoncé pendant 2 secondes	Entrer/sortir du mode d'appariement
	Maintenir enfoncé pendant 2 secondes	Redémarrer la cartographie

Indicateurs du robot et de la station de base

Indicateur	Indicateur du robot	Indicateur de la station de base	Signification
Blanc fixe	✓	✓	Mode veille
Blanc clignotant	✓	✓	Veille
Bleu en rotation dynamique	✓	✓	Tâche en cours Démarrage de l'appareil (robot)
Respiration bleue dynamique	✓	✓	Tâche en pause
Rouge	✓	✓	Erreur (clignotante) Aucune communication (rouge clignotant)
Orange clignotant	✓	✓	Appariement Mise à jour Vérification de l'échange automatique d'eau Mode d'économie d'énergie
Lumière météo colorée	✗	✓	Réveil pour mise sous tension Réveil à partir d'un écran sombre

2. Préparation Avant Utilisation

Installer les balais latéraux

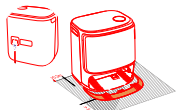
Appuyez sur les balais latéraux dans les fentes indiquées par la couleur jusqu'à ce qu'ils s'enclenchent en place.



Placer la station de base

- Branchez le cordon d'alimentation à l'arrière de la station de base.
- Placez la rampe d'extension sur le sol et enfoncez-la dans le bas de la station de base jusqu'à ce qu'elle s'enclenche en place.
- Laissez un espace ouvert d'au moins 1 mètre de long devant la station de base pour que le robot puisse entrer et sortir de la station de base.

Conseils: NE placez PAS la station de base près d'une source de chaleur.



Ajouter de l'eau propre

- Ouvrez le réservoir d'eau propre et remplissez-le d'eau propre. (NE PAS dépasser la marque de niveau d'eau MAX.)
- Refermez le capuchon du réservoir d'eau propre et remplacez le réservoir d'eau propre dans la station de base.



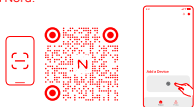
Connectez et liez le robot dans l'application

Téléchargez l'application Narwal et suivez les instructions pour connecter et lier le robot.

Note:

Sur la page de l'appareil de l'application, appuyez sur "Paramètres" > "Appareil" puis maintenez enfoncé le "Redémarrer le robot" pendant 10 secondes pour activer/désactiver le mode économie d'énergie.

— Le mode économie d'énergie est disponible uniquement en Amérique du Nord.



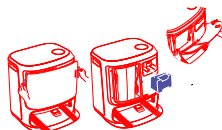
Retirez la mousse anti-collision

- Soulevez l'autocollant du couvercle supérieur pour ouvrir le couvercle supérieur du robot et retirez la mousse anti-collision.
- Refermez le couvercle supérieur du robot.



Installer le détergent pour sol

- Retirez le couvercle avant de la station de base, orientez le bouchon du détergent vers la station de base (NE retirez pas le bouchon; assurez-vous que l'autocollant d'étanchéité est retiré), et poussez horizontalement dans le bac à détergent.
- Lorsque le détergent est en place, remplacez le couvercle avant de la station de base.



Autocollant d'étanchéité du détergent

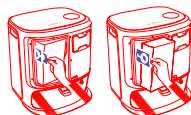
Paramètres de démarrage

Poussez le robot dans la station de base avec la caméra orientée vers l'extérieur. La station de base émettra un bip pour indiquer que la charge est réussie et le robot s'allumera et diffusera le message.



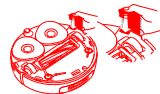
Remplacer le sac à poussière de la station de base

- Retirez le couvercle avant de la station de base.
- Tirez sur l'anneau violet dans le sens de la flèche pour retirer et jeter le sac à poussière.
- Insérez le nouveau sac à poussière dans la fente dans le sens indiqué jusqu'à ce qu'il touche le fond.
- Remettez le couvercle avant de la station de base.



Installer le module de nettoyage des plinthes

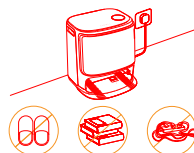
Retournez le robot, alignez le module de nettoyage des plinthes avec la fente et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il clique en place.



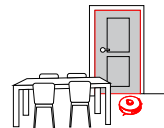
3. Mode d'emploi

Avant d'utiliser le robot, assurez-vous d'avoir terminé l'installation et la configuration de la station de base au chapitre 2.

3.1 Organiser l'environnement domestique



A. Rangez le désordre sur le sol, par exemple les câbles éparpillés, les chiffons, les pantoufles, les vêtements et les livres.



C. Laissez les autres portes fermées et installez une barrière pour empêcher le robot d'entrer dans des zones surélevées ou basses.



E. NE PAS vous tenir devant le robot, sur le seuil, ou dans des allées étroites pour éviter les omissions.

3.2 Cartographie

Avant de nettoyer une nouvelle maison, le robot doit explorer l'environnement et créer une carte. Avant le premier nettoyage, vous pouvez déclencher la cartographie en appuyant brièvement sur le bouton **Démarrer/Arrêter** sur la station de base ou en tapant sur "Démarrer la cartographie" dans l'application.

Uwaga:

1. Une fois une carte créée, elle peut être modifiée dans l'application.

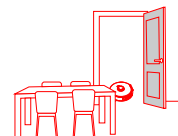
2. Veuillez ne pas déplacer la station de base après la création d'une carte, sinon vous devrez redémarrer la cartographie. Si de gros meubles de votre maison sont réarrangés, il est recommandé de créer une nouvelle carte.

Cách Duy Trì Môi trường Vệ Sinh Gờ Chân Tường

- Déchirez le chiffon de plinthe dans le sens indiqué, alignez le nouveau chiffon de plinthe avec la bande de fixation auto-agrippante et appuyez dessus jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé.
- Déchirez le chiffon de plinthe, rincez-le à l'eau propre et réutilisez-le après séchage à l'air.



1. Déchirez 2. Remplacez



B. Ouvrez les portes des pièces à nettoyer et arrangez les meubles pour laisser le plus d'espace possible pour le nettoyage.



20mm
Hauteur de franchissement des obstacles

D. La hauteur maximale de franchissement des obstacles est de 20 mm et le robot ne peut pas pénétrer dans des pièces avec une hauteur de seuil de plus de 20 mm. Vous pouvez acheter une rampe de seuil Narwal pour aider le robot à franchir les obstacles.

3.3 Nettoyage

Avant une tâche de nettoyage, assurez-vous que le robot a un niveau de batterie approprié, qui peut être consulté dans l'application.

Sélection des modes de nettoyage

Le produit est livré avec quatre modes de nettoyage intégrés: Aspiration, Vadrouille, Aspiration et Vadrouille, et Aspiration puis Vadrouille. Vous pouvez sélectionner et ajuster des paramètres comme les cycles de nettoyage, l'aspiration et l'humidité de la vadrouille pour chaque mode dans l'application.

Définir Freo Mind

Le Freo Mind est un assistant de nettoyage intelligent. Lorsque le Freo Mind est activé, le robot peut:

- définir des paramètres de nettoyage en fonction des données environnementales collectées par les capteurs ;
- améliorer le nettoyage de bord à bord.

Vous pouvez activer le Freo Mind de deux manières:

- Sélectionnez le Freo Mind dans les modes de nettoyage dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Freo Mind Marche/Arrêt sur la station de base. Lorsque le voyant s'allume, cela signifie que le Freo Mind est activé.

Démarrer la tâche de nettoyage

Vous pouvez démarrer le robot pour le nettoyage de trois manières:

- Appuyez sur le bouton Démarrer le nettoyage dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur le robot pour démarrer le nettoyage. Le robot activera le mode Aspiration par défaut ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur la station de base pour démarrer le nettoyage. Le robot activera le mode Aspiration et Vadrouille par défaut ;

Note: Vous pouvez ajuster le mode de nettoyage et définir davantage de paramètres de nettoyage dans l'application.

Mettre en pause/reprendre la tâche actuelle

Vous pouvez mettre en pause/reprendre la tâche actuelle de trois manières:

- Appuyez sur le bouton Mettre en pause/ Reprendre dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur le robot ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Démarrer/Arrêter sur la station de base.

Lavage de la vadrouille

Si le robot est configuré pour plusieurs passages de vadrouille ou si la zone à nettoyer est grande, le robot retournera automatiquement à la station de base pour le lavage de la vadrouille. Le nombre de passages de vadrouille et de retours peut être modifié dans l'application avant le début du nettoyage et ne peut pas être modifié pendant la tâche de nettoyage en cours.

Fin de la tâche actuelle

Le robot retournera automatiquement à la station de base lorsque le nettoyage est terminé. Vous pouvez consulter le rapport de nettoyage actuel dans l'application. Vous pouvez également terminer manuellement la tâche de trois manières suivantes:

- Appuyez et maintenez le bouton Terminer pendant 2 secondes dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Accueil sur le robot ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Rappel ou maintenez enfoncé le bouton Démarrer/Arrêter sur la station de base pendant 2 secondes.

Séchage et désinfection

Après la dernière exécution de vadrouille, le robot retournera à la station de base pour le lavage et le séchage de la vadrouille. Le temps de séchage peut être modifié dans l'application. Vous pouvez également démarrer le lavage et le séchage de la vadrouille manuellement de deux manières suivantes:

- Appuyez sur le bouton Lavage et séchage de la vadrouille dans l'application ;
- Appuyez brièvement sur le bouton Lavage et séchage de la vadrouille sur la station de base.

4. Paramètres

4.1 Spécifications

Robot	Base Station
Dimensions: 355*350*109,6 mm	Dimensions: 430,8*462*388,3 mm
Poids: 4,5 kg	Poids: ~12,3 kg
Batterie: ≥5000 mAh	Entrée nominale: CA 220-240V 50/60Hz CA 100-127V 50/60Hz
Tension nominale: 14,4V ---	Sortie nominale: 20V --- 2.0A
Puissance nominale: 65W	Puissance nominale: Charge: 45W Chauffage de l'eau: 1100W(CA220-240V, 50/60Hz) 850-1250W(CA 100-127V, 50/60Hz) Collecte de poussière: 450W Séchage: 65W
Wi-Fi	
Protocole: IEEE 802.11b/g/n	
Plage de fréquence: 2412~2472MHz	
Puissance d'émission maximale (EIRP) : ≤20dBm	
Bluetooth	Bluetooth
Protocole: BLE 5.0	Protocole: BLE 5.0
Plage de fréquence : 2402-2480MHz	Plage de fréquence : 2402-2480MHz
Puissance d'émission maximale (EIRP): ≤10dBm	Puissance d'émission maximale (EIRP): ≤10dBm

Batterie (Robot)	
Quantité de blocs de batterie par bloc:	1 pcs
Type de batterie:	Batterie lithium-ion rechargeable
Nominal Gerilim:	14,4V ---
Quantité de cellules par bloc de batteries:	8 pcs
Capacité nominale, énergie nominale:	5000mAh, 72Wh

Manufacturer/Fabricant : Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Address/Adresse : Room A2901, Yunzhongcheng, Building 1, Vanke Yuncheng VI, Dashi 2nd Road, Xili Community, Xili Street, Nanshan District, Shenzhen, Guangdong, China

Copyright © 2024 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. All Rights Reserved.
NARWAL is a trademark of Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.

Droits d'auteur © 2024 Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd. Tous droits réservés.
NARWAL est une marque de commerce de Yunjing Intelligence Innovation (Shenzhen) Co., Ltd.



WWW.NARWAL.COM

